

# Uplengen Blattje

Nr. 37  
7. Jahrgang

November/  
Dezember 2008

☎ 04489-928026



Von Uplengenern für Uplengener

★★★★★  
**Autoversicherung!**  
Jetzt vergleichen  
und Geld sparen.

Unsere Wohlfühltarife für Autofahrer  
sind in Preis und Leistung einfach  
Spitze. Jetzt Angebot anfordern.

**Service-Büro ALTING & LANGE**  
Nordobene 37 · 26670 Uplengen  
Telefon 04489/35 65



Postwurfsendung – An alle Haushalte

## Moin Moin!

...und schon wieder ist fast ein Jahr vorbei. Die Abende sind lang und man kann sich wieder mehr um sich und seine Lieben kümmern, wengleich diese Zeit für Alleinstehende manchmal auch schwierig ist.

Wer das Internet nutzt, kann sich zumindest hier etwas die Zeit vertreiben oder vielleicht auch alte Bekannte oder Schulfreunde wiederfinden. Sehr schöne (kostenlose) Portale, wo auch schon sehr viele Uplengener zu finden sind:

[www.stayfriends.de](http://www.stayfriends.de)

[www.wer-kennt-wen.de](http://www.wer-kennt-wen.de)

Wer in alten Blattje-Ausgaben stöbern möchte, findet unter:

[www.blattje.de](http://www.blattje.de) alle Ausgaben.

Wir danken allen Leserinnen und Lesern für ihre Treue, natürlich auch ihre Kritik. Ein großes Dankeschön gilt natürlich unseren Anzeigenkunden. Ohne sie würde es das Blattje nicht geben. Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2009. Dann wird sich das Blattje optisch etwas verändern...

...Ihr Blattje-Team

## Weihnachtsmarkt in Remels

Sonntag, 7. Dezember 2008 / erstmals direkt an der St.-Martins-Kirche



Foto: de Buhr

**hhs Uplengen.** Der Weihnachtsmarkt wird zum ersten Mal an der Sankt-Martins-Kirche in Remels durchgeführt. Um 14 Uhr findet in der Kirche ein Gottesdienst statt. Um 15 Uhr öffnet der Markt seine Pforten. Ein breitgefächertes Angebot erwartet die Besucher. An den Ständen werden Gestecke,

Holzarbeiten, Bilder, Näh-sachen, Bastelarbeiten, Handtücher/Puppen/Kekse/Marmelade, Kosmetik, Honig, Waffeln, Punsch, Berliner, Bratwurst, Getränke, Fischbrötchen/Aal und Mandeln angeboten. Im Sankt-Martins-Haus gibt es Kaffee und Kuchen. Die Gemeindebücherei hat in der Zeit

ebenfalls geöffnet. Dort werden auch Bücher zum Kauf angeboten. Um 16 Uhr findet in der Kirche ein Krippenspiel statt, danach verteilt der Weihnachtsmann die beliebten Stutenkerle. Ein Konzert der St.-Martins-Gospelsingers in der Kirche beschließt um 19 Uhr den Uplengener Weihnachtsmarkt.

Unser ganz typisch ostfriesischer Stollen mit leckeren in Brantwein eingelegten Rosinen, ohne Zitronat und Orangeat, aber dafür mit mehr Mandeln und etwas Nüssen.

**Hoppmann**  
**Friesenstollen**  
köstlicher Handwerksstollen

Wie viele Rosinen sind in Hoppmanns Friesenstollen?

Gewinnen Sie den ostfriesischen Weihnachtsmann.  
Die Antworten finden Sie unter

[www.baeckerei-hoppmann.de](http://www.baeckerei-hoppmann.de)



Ostertorstraße 46 · 26670 Uplengen-Remels

Das nächste Blattje erscheint Ende Januar 2009. Anzeigen- und Redaktionsschluss: 9. Januar



DER TIPP VOM FACHMANN:  
Hans-Georg Altling,  
Concordia Versicherungsgruppe

## Auto-Versicherung zum Wohlfühlen

Autofahrer wurden in den letzten Monaten besonders kräftig zur Kasse gebeten. Ob Benzin, Super oder Diesel – was da aus dem Zapfhahn in die Tanks sprudelte, wurde Woche für Woche teurer. Zusätzlich werden in den nächsten Wochen viele Autofahrer auch noch von ihrer Auto-Versicherung eine Prämienhöhung erhalten. Ich bin stolz darauf, dass wir von der Concordia unsere anerkannt günstigen Prämien trotz Leistungsverbesserung für das kommende Jahr nicht erhöhen werden. Darüber hinaus bieten wir dem Autofahrer ab sofort die Möglichkeit, den Kfz-Schutz selbst zu wählen, den er wirklich wünscht. Ebenso wie bei der Ausstattung seines Autos kann er sich auch bei der Concordia Auto-Versicherung zwischen Classis und Premium entscheiden.

Ob unser Classic-Tarif mit seiner extra hohen Versicherungssumme in der Haftpflicht-Versicherung zu besonders niedrigen Beiträgen reicht, ob hierzu zusätzliche Kaskoleistungen gewünscht werden oder das Premium-Sicherheitspaket die Sicherheitswünsche

erfüllt, entscheidet der Autofahrer selbst.

Premium, da ist natürlich einiges mehr drin: Zum Beispiel die so genannte Mallorca-Deckung für Mietwagenfahrten im Ausland, Schäden durch Zusammenstoß mit Tieren aller Art, GAP-Deckung für Leasingfahrzeuge, Mitversicherung grober Fahrlässigkeit, Neuwertenschädigung bis zu 18 Monaten bei Totalschaden oder Diebstahl, der Rabattretter ab der Schadenfreiheitsklasse 25 und, und, und. Gegen einen geringen Mehrbeitrag kann sich der Autofahrer den Rabattretter sogar in einer höheren Schadenfreiheitsklasse sichern. Und wer zusätzlich sparen möchte, ohne auf Leistungen zu verzichten, entscheidet sich für den vorteilhaften Premium-Partner-Tarif.

Mein Empfehlung: Lassen Sie sich von mir ein Angebot erstellen. Sie erreichen mich im Concordia Service-Büro Altling & Lange, Telefon 04489/3565 in Uplingen, Nordoberende 37. Ich freu mich von Ihnen zu hören.

## Moorerlebnispfad



Foto: Mäcken

hhs Meinersfehn. Mit dem Einbau eines ca. 30 m langen Bohlenweges ist der Moorerlebnispfad mit seinem Aussichtsturm jetzt komplett begehbar. Zwei Hinweistafeln, zur

Entstehung und Nutzung des Stapeler Moores sowie Bau und Bedeutung eines Bohlenweges, die in Kürze aufgestellt werden, vermitteln Wissenswertes.

*Weihnachtsbäume*  
natürlich von...

**Gärtnerei Olthoff**  
Gartengestaltung  
Baumschule · Blumen · Kränze

**26670 Uplingen-Hollen**  
Achter-Gasten-Weg 17  
Telefon (0 44 89) 12 40

## Uplengener Veranstaltungskalender

<b>Südgeorgsfehn</b> Dorfgem.-Haus Veranstalter:	Sa., 29. November <b>Weihnachtsmarkt</b> Ortsbürgerverein Südgeorgsfehn	ab 14.00 Uhr
<b>Großboldendorf</b> Vereinsheim BV Veranstalter:	Fr., 5. Dezember <b>Nikolausfeier für Kinder</b> BoBelverein Großboldendorf, Anm. 04956 1230	16.00 Uhr
<b>Hollen</b> Grundschule Veranstalter:	Sa., 6. Dezember <b>Der Nikolaus kommt</b> Förderverein Hollen e.V., Tel. 04489-2523	17.00 Uhr
<b>Remels</b> St.-Martins-Kirche Veranstalter:	So., 7. Dezember <b>Uplengener Weihnachtsmarkt</b> GSU Uplingen und Kirchengemeinde	13.00 Uhr
<b>Remels</b> St.-Martins-Haus Veranstalter:	Di., 9. Dezember <b>Weihnachtsfeier</b> Landfrauenverein Uplingen e.V.	19.30 Uhr
<b>Hollen</b> Platz vor Kirche Veranstalter:	Sa., 13. Dezember <b>Lüttje Weihnachtsmarkt der I.S.H.</b> ISH Hollen	ab 17.30 Uhr
<b>Großboldendorf</b> Dorfplatz Veranstalter:	Sa., 3. Januar <b>Winterfest</b> Vereine Groß- und Kleinoldendorf	15-20 Uhr

## Handys gesammelt

### Erlös an Stiftung Mensch und Natur gespendet

dbu Uplingen. Das Blattje berichtete über eine gemeinsame Aktion der Hegeringe Uplingen und Burg Stieckhausen. Es sollten ausgediente Handys gesammelt werden.

Die Aktion ist mittlerweile abgeschlossen und fast 50 Handys konnten der „Stiftung Natur und Mensch“ übergeben werden. Diese erhielt pro Stück 4 Euro von einem Recyclingunternehmen. Bundesweit wurden über 12.000 Handys gesammelt, somit können nun über

48.000 Euro für Projekte für Natur und Mensch in die Tat umgesetzt werden.



## Treue Uplingen-Fans



hhs Uplingen. Bereits 17 mal waren Horst Wolf und Christiane Meilke aus Friedrichsthal (Oranienburg b. Berlin) bei Erich und Gretchen Hinrichs um ihren Urlaub zu verbringen. Fahrradtouren, die sie bis nach Dangast, Emden und Leer führen,

stehen auf ihrem Ferienprogramm. Besonders angetan haben es ihnen das gut ausgebaute Fahrradnetz in Uplingen und die Ortschaft Nordgeorgsfehn. Für 2009 haben sie ihren Urlaub bei Hinrichs wieder gebucht.  
**Foto: Stephans**



www.aza-gruppe.de  
**Pollmann & Reuter**  
 Ostertorstr. 89  
 26670 Uplengen-Remels  
 ☎ 04956 - 92910

# Winterreifen Lagerausräumung!

Gebrauchte Winterreifen teilweise mit Alu- oder Stahlfelgen günstig abzugeben.



# Neujahrskuchen auf der Ossischau

Tag der Gemeinde Uplengen am 3. Oktober auf der Ostfrieslandschau / Volkstanz und Imkerstand



Foto: de Buhr



Foto: Peper

dbu **Uplengen/Leer.** Die diesjährige Ostfrieslandschau war – nach Angaben der Veranstalter – wieder ein Riesenerfolg. Die Gemeinden des Kreises Leer durften sich auch wieder an einem Tag dort der Öffentlichkeit präsentieren. Uplengen hatte das Glück, am 3. Oktober, dem publikumsreichsten Tag (Tag der Deutschen Einheit), dort seinen Stand aufzubauen. Der interessierte Messebesucher konnte sich über die Vielfalt der Gemeinde, vom Leben, Wohnen und Arbeiten dort informieren, aber auch Hobby und Freizeit waren wichtige Themen. So

konnte der Imkerverein Uplengen-Hesel vielen Besuchern etwas von den fleißigen Bienen erklären. Gerne mitgenommen wurden auch die vielen Prospekte und Broschüren, die der Fremdenverkehrsverein anbietet – auch das Uplengen Blattje lag aus und ging komplett weg. Fleißige Bienen – das Wappen der Landfrauen zeigt eine Biene – waren auch damit beschäftigt, die Besucher zu beköstigen. Der Landfrauenverein Uplengen e.V. backte wieder Neujahrskuchen und schenkte Tee und Teesöpke aus.



Foto: Peper

**Frohe Weihnachten.**  
 wünscht das Team vom  
**Uplengen Blattje**



„Jetzt schon an Weihnachten denken und Gutscheine von Fahrschule Wilken schenken.“

**Führerschein für alle Klassen**

**Ausbildung in 2-3 Wochen möglich**

Infos auch online: [www.fahrschule-wilken.de](http://www.fahrschule-wilken.de)

**Fahrschule + Ferienfahrschule WILKEN** ...find ich gut!

Schleusenstr. 73 · 26670 Uplengen · Tel. 04956 2651 · [www.fahrschule-wilken.de](http://www.fahrschule-wilken.de)

## TREFFPUNKT LINDE

Herzinfarkt?  
Nein, danke!

**Cholesterin-  
Messung  
vom 01.12. bis  
05.12.2008**

Nutzen Sie die Möglichkeit, zum Aktionspreis von nur 10,99 € Ihre Blutfettwerte („gutes“ und „schlechtes“ Cholesterin, Gesamtcholesterin, Triglyceride), Ihren Blutzuckerwert und Blutdruck testen zu lassen.



L I N D E N

A P O T H E K E

S A N I T Ä T S H A U S

Gesundheit &amp; Wohlbefinden

Hans-Joachim Gerdes

Fachapotheker für Homöopathie und Naturheilverfahren

Ostertorstr. 60, 26670 Uplengen-Remels

Tel. (0 49 56) 92 96-0 · www.linden-apo.de

## Hinweis

Das Buch von Grete Brahms „Bühnen – Die Geschichte eines alten Geestdorfes und dessen Familien“ ist noch in einigen Exemplaren im Kaufhaus Lüschen, dem Bürgerbüro im Rathaus, bei der Raiffeisen-Volksbank in Remels sowie bei Johann Duis und Jelde Jelden in Bühren und bei Grete Brahms in Leer (Tel. 0491/3363) erhältlich.

Clevertanker  
mit Autogas

Jetzt mit Autogas-Anlage gratis!



Jetzt für durchschnittlich  
71 Cent/Liter<sup>1</sup> tanken und  
kräftig sparen.

**Chevrolet Aveo**  
Barpreisangebot  
inkl. Autogas-Anlage

ab € 9.990,-



**Autohaus Focken GmbH**  
Friesenstr. 45-47  
26849 Lammertsfehn  
04957-990022

<sup>1</sup> Stand: Juli 2008, Quelle: Autobild 25.07.2008, Seite 17, aktuelle Autogaspreise unter: www.gas-tankstellen.de. Abbildung zeigt Fahrzeug mit Sonderausstattung.

**Ihr Kontakt zum Blattje:  
Tel. 04489-928026**

## Akkordeonorchester Uplengen

Auch wir waren beim historischen Altstadtfest dabei

**Uplengen.** Am 13. September 2008 feierte die Stadt Leer das historische Altstadtfest. Dazu war auch das Akkordeonorchester Uplengen eingeladen. Nach dem Empfang beim Rathaus wurde ein kleiner Marsch mit allen teilnehmenden Musik- und Tanzgruppen unternommen. Danach fanden wir unseren Platz in der Brunnenstraße zum Musizieren. Vor einem begeisterten Publikum spielten wir Seemannslieder, Mär- sche, Walzer, Schlager usw. Uns al-

len hat es sehr viel Spaß gemacht. Am Sonntag den 14. September gaben wir schon wieder unser nächstes Konzert auf der „Warstemer Admiral“ Bei strahlendem Sonnenschein schipperten wir mit Kapitän Brinkmann über die Ems und erfreuten die mitfahrenden Gäste mit unserer Musik. Für uns alle ein gelungener Nachmittag. Jetzt heißt es wieder „Üben“ für die nächsten geplanten Auftritte.



Das Akkordeonorchester auf dem Herbstmarkt Uplengen. Foto: de Buhr

Ihr Apotheker informiert:

Hilfe bei  
Arthrose

**Hans-Joachim Gerdes**  
Fachapotheker für Homöopathie  
& Gesundheitsberatung

Arthrose ist die weltweit häufigste Gelenkerkrankung. In Deutschland sind schätzungsweise 8 bis 10 Millionen Menschen davon betroffen. Bei Arthrose kommt es zu einer mechanischen Zerstörung des Gelenkknorpels, weshalb sie umgangssprachlich auch als „Gelenkverschleiß“ bezeichnet wird. Diese fortschreitende Erkrankung entsteht häufig durch Über- oder Fehlbelastung der Gelenke. Durch lebenslange Beanspruchung verliert der Knorpel seine Stabilität und Elastizität, er wird porös und löst sich langsam auf. Typische Symptome der Arthrose sind Schmerzen, Bewegungseinschränkungen oder Muskelverspannungen um das betroffene Gelenk, geschwollene Gelenke und

schließlich die Deformierung des Gelenks. Die Arthrose des Kniegelenkes (Gonarthrose) ist eine der häufigsten Abnutzungserscheinungen. Weil das Knorpelgewebe verkümmert, kann das Gelenk nicht mehr reibungslos bewegt werden, die Kniegelenke „steifen“ langsam ein. Bei der Kniegelenksarthrose gibt es seit kurzem die Möglichkeit mit einer langfristig angelegten Therapie die Knorpelzellen zu stimulieren. Die dadurch erhöhte Produktion von Knorpelmasse kann die fortschreitende Zersetzung des Knorpels verlangsamen und im besten Fall stoppen. In der Apotheke erhalten Sie viele weitere Informationen zum Thema Arthrose.

**NEMEYER  
SCHEPS**

Saal & Zeltbetriebe  
Partyzelte & WC-Verleih  
☎ 0 44 05 / 87 26

6. Dezember:

**Gemeinschafts-Weihnachtsfeier  
anschließend Tanz**

1. und 2. Weihnachtstag – Mittagstisch

★ **Wildschweinessen** ★

Ab Januar 2009: Jeden Samstag

**Wildschwein- u. Kohlessen**  
mit anschl. Tanz ★

Jeden Sonntag

★ **Mittagstisch** ★

★ Bitte melden Sie sich tel. an: 04405/8726 ★

**JETZT an Weihnachten denken und mit Liebe schenken!**

- neues Modell
- 1600 Watt



**139.-**

**Miele**

**Staubsauger S 2120**

! auf 20 Jahre Lebensdauer getestet !



Abb. ähnlich

LCD-Fernseher  
32 Zoll

statt 749,95 **599.-**

**WIR sind Ihr EWE TEL-Partner vor Ort.**

- Beratung
- Verkauf
- Installation
- Service-Punkt

**SERVICE**  
macht den  
**UNTERSCHIED**

**Verlängern Sie bei uns Ihren debitel-Handyvertrag!!**  
(Egal, wo abgeschlossen!)

e-plus+
Mobile
O<sub>2</sub>
vodafone



debitel  
Passt. Einfach. Alles.



**EP:Rademacher**

ElectronicPartner

HiFi, Video, TV, Elektro Groß- und Kleingeräte, Mobilfunk, ISDN-Telefonanlagen, PC's, Software

Alter Postweg 64  
26670 Uplengen-Remels  
Telefon (0 49 56) 10 27  
Telefax (0 49 56) 30 27

# Hollen: Donnerwetter mit Blitzbesuch

Viele Einwohner erlebten Blitzeinschlag hautnah in den eigenen vier Wänden / Sachschäden überall



Ein Bild der Zerstörung bot sich den Bewohnern im Flur. Fotos: privat

**dbu Hollen.** Es ist Donnerstag, der 16. Oktober 2008, kurz nach 14 Uhr. Alle Einwohner Hollens gehen den alltäglichen Arbeiten nach. Ein aufkommendes Gewitter wird nur unbewusst wahrgenommen. Als aber dann um genau 14:11 Uhr der Blitz in die Garage von Gisela und Stevan Bodor im Neulandenweg 46 einschlägt, schreckt ganz Hollen zusammen. Die Naturgewalt, die durchschnittlich mit 20.000 Ampere zu Boden

geht, bahnte sich den Weg von der Garage in den Zählerkasten, der sich im Flur des Wohnhaus befindet. Die Stahltür riss durch die Wucht ab. Viele Steckdosen, Antennenanschlüsse, die Telefondose wurden aus der Wand gerissen. Im Badezimmer wurden Dusche und Badewanne aus der Verankerung gerissen, weil die gewaltige Ladung sich den Weg durch die an den Wannen angebrachte Erdungsleitung bahnte.

Das Ehepaar Bodor bekam glücklicherweise all dieses nicht mit. Vermutlich wären sie verletzt oder gar ums Leben gekommen. Sie wohnen noch in Wuppertal und haben sich das Haus in Hollen als Altersruhesitz gekauft. Sehr dankbar zeigten sich die beiden auch angesichts der Tatsache, dass sie sofort telefonisch informiert und nach Ankunft in Hollen bestens umsorgt wurden. „Die Nachbarschaft ist einfach toll hier“, meinte Gisela Bodor.

Der große Blitzeinschlag hat in ganz Hollen für viel Aufregung gesorgt. Nach Auskunft der EWE muss der Blitz aus dem Haus im Neulandenweg sich den weiteren Weg durch Strom- und Telefonleitungen gebahnt haben, sodass 'zig Haushalte Schäden zu verzeichnen hatten. Telefonanlagen, Router und Modems, Heizungsanlagen und Steckdosen wurden zerstört.

Im Internet unter [www.blattje.de](http://www.blattje.de) können Sie Fotos aus dem Haus im Neulandenweg sehen. Die wurden uns freundlicherweise vom Ehepaar Bodor zur Verfügung gestellt.



Links: der Zählerkasten im Flur. Die Hauptleitungen sind völlig verschmort und mussten durch Elektriker wieder neu angeschlossen werden. Rechts: die Dusche wenn. Wer zum Zeitpunkt des Blitzeinschlages gebadet oder geduscht hätte, wäre sicher nicht mehr am Leben.



# F&A ELECTRONIC

## Gerhard & Alex FECHT

Ihr Meisterbetrieb Inh. Alex Fecht

Gastackerweg 6 · 26670 Uplengen-Selverde · Telefon 0 49 56 / 91 29 00

### Fernseher oder Sat-Anlage defekt?

Ob LCD oder Plasma,  
wir reparieren Geräte aller Fabrikate,  
egal wo gekauft....

Qualität kauft man beim Fachmann.

Billig und Qualität ist wie Feuer und Wasser, wer billig kauft, kauft zweimal.

[www.fecht-electronic.de](http://www.fecht-electronic.de)

### Wechseln Sie zum 30.11. Ihre Kraftfahrt- versicherung!

Jetzt die Vor-  
teile nutzen.

Premium: Der Versicherungsschutz für Ihr  
Auto. Besser als gut. Jetzt die Vorteile nutzen.

Daniel Klinghagen  
Wüstenrot Service-Center  
Alter Postweg 98  
26670 Uplengen  
Telefon 04956 406096  
Telefax 04956 912939

Service-Büro Remels  
Ahrenholtz, Jelken & Weber  
Alter Postweg 98  
26670 Uplengen  
Telefon 04956 912929  
Telefax 04956 912939

 **wüstenrot**  
Partner der Württembergischen

 **württembergische**  
Partner von Wüstenrot

### Für Gruppen Grünkohl- oder Snirtjeessen

Wir bitten um Voranmeldung

21. Februar  
Snirtjeessen  
mit Tanz

Wir bitten um Voranmeldung

Wir bieten an:

**Frühstück  
auf Anmeldung  
Essen außer Haus**

Gasthof  
**»Zur Post«**

Hollener Landstr. 14 · 26670 Hollen  
Tel. (0 44 89) 12 34

Sie vermissen Berichte über Ihre  
Ort oder über Ihren Verein?  
Werden Sie aktiv und rufen Sie  
uns an: Tel. 04489 / 928026.

## Sänger beim Männerabendbrot

Danny Plett begeistert über 200 Teilnehmer / 10. Auflage der Veranstaltung



Foto: Stephans

hhs Remels. Zweimal im Jahr findet  
es statt, das Männerabendbrot der  
Evangelisch-Freikirchlichen Gemein-  
de am Truglandweg in Remels. Am  
17.10. diesen Jahres zum 10. mal.  
Vor fast 200 Teilnehmern trat Dan-  
ny Plett als Solokünstler auf. Der

seit 1992 in Deutschland lebende  
Sänger arbeitet mit dem interna-  
tional tätigen christlichen Missi-  
onswerk „Janz Team“ zusammen. Er  
bringt sich als Solist, Songschreiber,  
Tourneeleiter und Produzent ein.  
Bekannt sind auch von ihm kompo-

nierte Produktionen für Kinder mit  
vertonten Bibelversen. Insgesamt  
produzierte er acht Solo-Alben so  
z.B. Komm zum Kreuz und Best Of.  
und wirkte bei großen Festivals wie  
Jesus Celebration 2000 und POGO-  
Gospel-Festival mit.

## Remels: Tauschtag der Phillumenisten

hhs Remels. Am 4. Oktober fand  
erstmals in Remels im Rathaussaal  
ein Großtauschtag der Zündholz-  
etikettensammler aus Deutschland  
und den Niederlanden statt. Organi-  
siert wurde diese Veranstaltung  
von Meine und Ulrike de Buhr in  
Begleitung der Phillumenistischen  
Gesellschaft e.V..

Auf einer Schautafel war viel In-  
teressantes und Wissenswertes  
über die Entwicklung der Zünd-  
holzindustrie und der Etiketten zu  
erfahren. Bereits 1830 gab es in  
England die erste Etikettensamm-  
lung, (die erste Briefmarke wurde  
erst 10 Jahre später gedruckt), der  
deutsche Reichstag 1879 und 1903  
befasste sich mit der Anfertigung  
von Streichhölzern und es gibt  
eine Vielzahl von diesbezüglichen  
Patenten. Werbe Schachtelbrief-



Foto: Stephans

chen sind allgemein bekannt, aber  
es gibt auch themengebundene Se-  
rien über Mühlen, Schmetterlinge,

Schiffe, Bauten und vieles mehr.  
Wer sich für dieses Hobby interes-  
siert oder schon begonnen hat zu

sammeln, melde sich bitte bei Mei-  
ne de Buhr unter der Tel. Nr. 04956  
2073.



## Schenken mit Stil.

*Wir haben jede Menge  
weihnachtliche Geschenkideen  
für Sie und Ihn.*



# LUBINUS

UHREN · SCHMUCK · BRILLEN · KONTAKTLINSEN  
Inh. Ralf Lubinus

OSTERTORSTR. 140 · 26670 REMELS  
TEL. (04956) 1309 · WWW.LUBINUS.DE

Kette: JF12697 · 65,90 €  
Ohringe: JF12700 · 45,90 €



## Neuer Schulhof in sechs Tagen fertig

Schulhofumgestaltung erfolgreich abgeschlossen / Sehr gute Zusammenarbeit / Stiftungsgelder

**dbu Hollen.** Wer den Schulhof der Grundschule Hollen kannte, erinnert sich an eine große, grau gepflasterte Fläche, die mehr einem Parkplatz statt einem Schulhof glich. Das gehört nun endlich der Vergangenheit an. Am 15. Oktober ging es los! Einer Planungszeit von über einem Jahr folgte nun die Umsetzung innerhalb von gerade mal sechs Werktagen.

Äußerst positiv verlief die Zusammenarbeit zwischen Schule, Eltern, Förderverein und der Gemeinde

Uplengen.

Die alten Spielgeräte gehören nach Jahrzehnten des Gebrauches endlich zum alten Eisen. Nachdem ein Großteil der Bepflasterung aufgenommen wurde, rückten schwere Geräte an, um den Untergrund zu ebnen und vorzubereiten. Dafür wurde die schulfreie Zeit im Oktober genutzt. Der Förderverein Grundschule/Kindergarten Hollen e.V. unter Vorsitz von Karl-Heinz Koerdt übernahm die Koordination und Einteilung der einzelnen Ar-

beitsgruppen. „Ich bin begeistert, dass alle Hand in Hand gearbeitet und zu ihrem Wort gestanden haben“, so Koerdt. „Ein ganz großes Dankeschön gilt hierbei nicht nur den fleißigen Eltern sondern auch den Mitarbeitern des Bauhofs der Gemeinde. Ohne deren tatkräftige Unterstützung durch „Mann und Maschine“ hätten wir das nicht wuppen können!“

Die Kosten für die Schulhofneugestaltung, zu der übrigens auch ein „grünes Klassenzimmer“ im Innen-

hof gehört, belaufen sich auf rund 34.000 Euro. Der Förderverein schoss davon ca. 13.500 Euro für die Beschaffung des Kletterturms zu, von der Gemeinde kamen 13.500 Euro. Außerdem erhielt der Förderverein von der Stiftung Bingo 5000 Euro. Von der Fielmann-Stiftung wurde die Bepflanzung im Wert von 2000 Euro gespendet. Als krönenden Abschluss durften die Kinder sich an der Pflanzaktion am 14. November aktiv beteiligen. Alle Fotos online: [www.hollen.de](http://www.hollen.de)



Die Kinder staunten „Bauklötze“, als sie nach den Herbstferien ihren Schulhof wiedersahen.



Fotos: de Buhr

PIZZERIA EISCAFE Bistro



**NEU** **1. Advents-Frühstück** **NEU**

**Sonntag, 30. November, 9–12 Uhr**  
Inkl. Tee, Kaffee, Orangensaft, 1 Glas Sekt

Für die Kleinen halten wir eine Extra-Überraschung bereit!

**Tipp: Rechtzeitig reservieren!** pro Person **9.80**  
Kinder von 2–9 Jahren zahlen pro Lebensjahr 1,-

Ostertorstr. 74 · 26670 Remels · Tel. 04956-990456

Wir freuen uns euch fotografieren zu dürfen!



Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit!

Terminabsprache unter:  
04489 / 1344

FOTOSTUDIO SCHEIWE AUGUSTFEHN

www.fotostudio-scheiwe.de



Die Haube mit einem Flügelpaar wird aufgesetzt.  
Fotos: Stephans

## „Neues“ Wahrzeichen

hhs Großboldendorf. Unter idealen Wetterbedingungen, strahlender Sonnenschein und wenig Wind, wurde die vom Mühlenbau und Sägewerk Böck aus Dunum gefertigte Haube mit den Flügeln am 8. November auf die Windmühle von Hajo ter Veen in Großboldendorf aufgesetzt. 16,5 Tonnen hingen am Haken des Krans. Millimetergenau musste die Last auf den Rollen des Drehkranzes fixiert werden. Ziel von Hajo ter Veen ist es, dass die Mühle mal wieder funktionsfähig wird. Dafür sind aber im Inneren der Mühle noch einige Reparaturarbeiten auszuführen. Das Logo der Firma Kraftfutterwerk ter Veen ist nun auch in Natura wieder vorhanden und Uplengen hat ein Wahrzeichen mehr.



Die Mühle, gesehen von der Großboldendorfer Straße, ist wieder komplett.

EINE HIMMLISCHE BESCHERUNG



Die Geschenkidee zu Weihnachten

Das Original crocs 39.95



Schuhhaus **Haltenhoff** Remels

## Neue Trikots für E-Jugend-Mannschaft



Pünktlich zur Hallensaison hat Tischlermeister Uwe Stöter aus Uplengen-Selverde die 99er E-Jugend-Mannschaft des VfB Uplengen mit neuen Trikots ausgestattet.  
Foto: privat

# Jeden Mittwoch in Remels

## EWE: Mobiler ServicePunkt noch nicht allen Kunden bekannt

**Ostfriesland, 9. Oktober 2008.** Auf noch mehr Kundennähe setzt der Energiedienstleister EWE seit Jahresanfang in der Geschäftsregion Ostfriesland mit einem mobilen Service Punkt. „Dies hat sich jedoch bislang noch nicht überall herumgesprochen, sagt Reinhold Blömer, Leiter der EWE Geschäftsregion Ostfriesland. Während die festen Service Punkte in Aurich, Esens, Leer und Norden für EWE-Kunden fest etablierte Anlaufstellen seien, sei für viele Kunden die Information, dass es auch eine mobile Variante gebe, noch neu.

Seit dem 4. Februar fährt EWE damit einmal wöchentlich feste Standorte an. Von 11 bis 18 Uhr können Kunden sich dort auf etwa 14 Quadratmetern rund um das EWE-Produktangebot zum Thema Energie und Telekommunikation informieren, unter anderem zum Thema Erdgas als Kraftstoff:

EWE unterstützt seine Kunden beim Kauf von Erdgasautos und beim Nachrüsten von Fahrzeugen durch Kostenzuschüsse von bis zu 1.500 Euro. Erdgas ist um etwa 50 Prozent günstiger als Benzin und um rund 30 Prozent billiger als Diesel. Selbst gegenüber Flüssiggas (auch „Autogas“ genannt) sparen Erdgasfahrer bis zu 20 Prozent. Der niedrige Mineralölsteuersatz für Erdgas als Kraftstoff ist bis 2018 festgeschrieben. Darüber hinaus können Erdgasfahrer im EWE-Gebiet ein sehr gut ausgebauten Tankstellennetz nutzen. Mit über 60 Erdgastankstellen betreibt EWE derzeit gut acht Prozent der Erdgastankstellen in Deutschland.

Der mobile Service Punkt steht montags vor dem Combi Markt in Krummhörn, dienstags in

der Feldstraße 2 in Weener und mittwochs in der Ostertorstraße 50 in Uplengen. Für Kunden in Rhaderfehn steht der Service Punkt immer am Donnerstag vor dem Marktkauf am Ha-

giusring 1 zur Verfügung. Am Freitag informiert EWE damit in Wiesmoor in der Hauptstraße vor dem Kaufhaus Behrends. Mit dem mobilen Service untestreiche EWE auch erneut die

Verbundenheit mit der Region und ihren Menschen. „Wir möchten unsere Kunden dort abholen, wo Sie unsere Leistung benötigen, nämlich vor Ort“, so Reinhold Blömer.

**EWE ServicePunkt mobil**  
**Service auf Touren.**

**Hier finden Sie uns wöchentlich – jeweils von 11.00 – 18.00 Uhr.**

**Mo. Pewsum** · Lidl Verbrauchermarkt Handelsstraße 1

**Di. Weener** · Holz & Baumaterialien Handelsgesellschaft Weener mbH Neue Feldstraße 2

**Mi. Remels** · Albert Bolte Baustoffe Ostertorstraße 50

**Do. Rhaderfehn** · Marktkauf Hagiusring 1

**Fr. Wiesmoor** · Kaufhaus Behrends Hauptstraße 138





### Die Geschenkidee:

## Ein Fahrrad oder sinnvolles Zubehör.

aus Ihrem Fahrrad-Fachgeschäft in Uplengen-Remels:

**H. Wolff** Moorweg 19 · Remels  
Tel. (0 49 56) 91 29 23

Gerne stellen wir das Gewünschte auch bis zum Fest zurück.

## Uplengener erfolgreich

**Uplengen.** Am 21. September 2008 fand in Bockhorn der 11. Bezirksscheid der Freiwilligen Feuerwehren der Region Weser- Ems statt. In der Wertung „nicht wasserführende Fahrzeuge“ haben 28 Gruppen teilgenommen. Hier konnten sich zwei Wehren aus der Gemeinde

Uplengen für den Landesentscheid qualifizieren. Die Freiwillige Feuerwehr Groß- und Kleinsander belegte dabei den 1. Platz, die Feuerwehr aus Stapel konnte den 3. Platz erreichen. Der Landesentscheid findet am 13. 09.2009 in Hermannsburg statt.



Links der Gruppenführer Gerold Dierks, Freiwillige Feuerwehr Stapel und rechts der Gruppenführer Focko Bohlen, Freiwillige Feuerwehr Groß- und Kleinsander mit Urkunde und Pokal abgebildet. Foto: Annegret de Witt



Die Siegergruppe Groß-/Kleinsander v.l. Gruppenführer Focko Bohlen, Matthias Steenblock, Theo Bohlen, Henri Loers, Reinhold Janßen. Vorne v.l. Andree Bullerjahn, Jens Mittag, Robert Franke, Tamme Bohlen Foto: Bullerjahn

## www.tischlerei-ladenbau.de

- Fenster und Türen in Holz und Kunststoff
- Möbel und Innenausbau mit 3-D-Planung
- Ladeneinrichtungen
- Praxiseinrichtungen
- Holzfußböden
- Fertigparkett
- Treppen



Inh.: Dieter & Stefan de Vries  
TISCHLERMEISTER  
26670 Uplengen-Großsander

Burgstraße 20 · Tel. (0 49 56) 91 29 60 · Fax 91 29 61  
ddv@tischlerei-ladenbau.de · www.tischlerei-ladenbau.de

## SCHÜTZENHOF SCHEPPNER

Vreschen-Bokel · Augustfehn · Tel. 0 44 89/14 83

Wir empfehlen unser Haus für  
Familienfeste aller Art

### Unsere Veranstaltungstipps für die Feiertage:

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| I. + 2. Weihnachtstag | festliches Menü    |
| I. Weihnachtstag      | Weihnachtsball     |
| Silvester (ab 18 Uhr) | Kalt/warmes Buffet |

Zünftiges Kohlessen und am 28. Februar verbunden mit dem traditionellen Schützenball.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Berufswahl für Jugendliche

**hhs Remels.** Am 22. Oktober 2008 führte die SPD-Uplengen, vertreten durch Anja Troff-Schaffarzyk und Christine Ribani-Lindemann, gemeinsam mit Vertretern der Handwerkskammer, der Kreishandwerkerschaft und der Arbeitsagentur Leer eine Infoveranstaltung

für Jugendliche im Schillbülthaus durch. Die Jugendlichen wurden über Berufe, Fördermaßnahmen bis hin zur Aufnahme eines Studiums informiert und es wurde Hilfestellung bei der Erarbeitung von Bewerbungsunterlagen gegeben.



Foto: Stephans

## Herzlich willkommen!

Jeden Sonntag 10:10 Uhr Gottesdienst

[www.baptisten-augustfehn.de](http://www.baptisten-augustfehn.de)

Osterkamp 62 · 26689 Augustfehn · Fon: (04489) 2277



EDV- und  
Nachhilfe-  
schule



## Prüfungsvorbereitungskurse für Haupt- und Realschüler Abschlussprüfung 2009

Von Anfang Februar bis Anfang Juni in Mathe/Deutsch/Englisch:



- ✓ hohes Niveau
- ✓ kleine Gruppen
- ✓ faire Preise
- ✓ Angstwegnahme
- ✓ die Vorbereitung ist von A-Z durchgeplant
- ✓ Einstiegsprüfung/-test mit Korrektur

Anmeldung nur telefonisch unter: 04957-8310  
Gerlinde & Joachim Park in Nordgeorgsfehn (Uplengen)

**Nachhilfe:**

**www.top-schule.de**

**04957-8310**

**Nachhilfelehrer gesucht (Ma./Deu./Engl.)**

- nur 2-er Gruppen
- hohes Lernniveau
- sehr günstig
- keine Verträge
- keine Zahlungen in den Ferien
- nachweisbare Erfolge

## Was wäre wenn...

... Sie im Dunkeln sitzen würden?

... Ihre Waschmaschine sich nicht dreht?

... der Elektro-Herd nicht mehr geht?

Bei **Elektro-kummer**  **04956 1427** hilft diese Nummer



**Renken**  
Elektrotechnik · Hausgeräte · Telekommunikation



26670 Uplengen-Selverde · Pollerstr. 2 · Tel. (0 49 56) 14 27



**Service für alles rund um  
Ihren PC und Ihr Netzwerk!  
Egal welches Problem  
und wo gekauft:**



(Unser EDV-Techniker)

**Joachim Schoon**

Buchweizenstr. 3 · 26670 Remels · Tel. 04956/ 1065

- Reparatur und Wartung
- Vorortservice
- günstige Preise
- Verkauf sämtlicher Hardware (bezahlbare Markenhardware)
- Ausführliche, freundliche und kompetente Beratung
- immer vor Ort

# 1 Jahr DRK Ortsverein Uplengen

Zusammenschluss / Vorstand ein Jahr im Amt / Viele Aktionen in 2009

**Uplengen.** Der neu bewählte Vorstand des DRK-OV Uplengen ist seit einem Jahr im Amt. In einer gemeinsamen Mitgliederversammlung am 15.11.2007 hatten die Mitglieder für einen Zusammenschluss der Ortsvereine Remels und Hollen gestimmt und gleichzeitig einen neuen gemeinsamen Vorstand gewählt.

Der neue Vorstand hatte im ersten gemeinsamen Jahr viele Entscheidungen zu treffen, um die Arbeit des Deutschen Roten Kreuzes in Uplengen satzungsgemäß durchzuführen. In mehreren Sitzungen musste der Besuch von Senioren und Jubilaren in der Gemeinde geregelt werden.

Für die Mitglieder des Ortsvereins und für Gäste wurde eine Halbtagesfahrt zum „Park der Gärten“ in Rostrup angeboten.

Wegen des großen Bedarfs an Blutkonserven wurde in Remels kurzfristig im vergangenen Frühjahr noch ein zusätzlicher Blutspendetermin organisiert. Somit wurden im Jahr 2008 in Uplengen insgesamt bisher acht Termine durchgeführt, zum letzten Termin in diesem Jahr in Remels am Mittwoch, 10. Dezember, werden noch wieder einmal viele Spender benötigt, um auf 1000

Spender in diesem Jahr zu kommen. Am 29.11. wird die Weihnachtsfeier des Ortsvereins stattfinden.

Auch für das Jahr 2009 ist wieder ein abwechslungsreiches Programm geplant.

Die wichtigsten Aufgaben im neuen Jahr sind die Gründung einer Ju-

gendrotkreuzabteilung und die allgemeine Mitgliederwerbung, um die Zukunft des Vereins zu sichern.

Für Informationen steht der Vorstand gerne zur Verfügung, Tel. Nr. 04489/1486 (Gerhard Cramer) oder 04956/926121 (Dieter Eden).



Der Vorstand: von links Helga van Rüschen, Marion Bunger-Thiede, Herbert Betten (Schriftführer), Adele Dröse, Gerald Boekelmann (Schatzmeister), Helga Christians, Greta Jelden, Monika Caspers, Susanne Hinrichs, Gerhard Cramer (1. Vorsitzender). Es fehlen: Dieter Eden (2. Vorsitzender), Günter Bohlen, Caren Renken und Theda Strate.  
Foto: privat

Ihr Kontakt zum Blattje:

Tel.: 04489 / 928026

Fax: 04489 / 928025

E-Mail: blattje@ewetel.net

EINE HIMMLISCHE  
BESCHERUNG



**Die Geschenkidee  
zu Weihnachten**

WALDLÄUFER®

**Herta  
99.95**



Herrlich bequeme Schuhe  
von **rieker ara**

WALDLÄUFER® **ecco**

Schuhhaus

**Haltenhoff**  
Remels

# Jahreshauptversammlung des VfB Uplengen

**hhs Remels.** Besonders herzlich begrüßte Vorsitzender Peter Walde das Ehrenmitglied des VfB Uplengen „Bubi“ Flügge und den Vorsitzenden des Kreissportbund Leer, Bernd Lünig. In seinem Vorstandsbericht für das Jahr 2007 dankte Peter Walde insbesondere den vielen Ehrenamtlichen, ohne die der zweitgrößte Sportverein im Kreis Leer nicht so erfolgreich wäre. Breit gefächert ist das Angebot innerhalb der 60 Übungsstunden, die wöchentlich angeboten werden. So wurde in den letzten Jahren das Angebot im Gesundheitssport kontinuierlich ausgebaut. Ein Ergebnis der guten Jugendarbeit des Vereins ist u.a., dass im Jugendbereich-Fußball 16 Mannschaften gebildet werden konnten, so viele, wie in keinem anderen Verein im Landkreis.

Die eingegangenen Verbindlichkeiten für den Bau der Gymnastikhalle und für die nach mehr als 18-jähriger Nutzung dringend notwendige Renovierung des Tennisheims werden kontinuierlich abgebaut. Der Vereinsvorsitzende appellierte an die die Nutzer der Sportstätten, mit den Energieträgern sparsam, insbesondere unter dem Aspekt der steigenden Ener-



Die geehrten Vereinsmitglieder mit dem Vorsitzenden Peter Walde ( r. )

Foto: Stephans

giekosten, umzugehen und eigenverantwortlich für Ordnung und Sauberkeit zu sorgen.

Für 40 Jahre bzw. 25 Jahre treue Mitgliedschaft wurden 27 Mitglieder geehrt. Nach dem Bericht der Kassenprüfer, der Bericht bescheinigte dem Schatzmeister des Vereins eine

sehr gute Kassenführung, wurde der Vorstand einstimmig entlastet. Bei den sich anschließenden Wahlen wurden gewählt: Stellv. Vorsitzender Rudi Fecht, Vorstand für Breitensport Andre Kasten, als Vorstand für Öffentlichkeitsarbeit und Pressesprecher wurde Dr. Andreas

Rühle wiedergewählt, zum Kassenprüfer Michael Wilken. Nachdem Birgit Dreyer nicht zur Wiederwahl als Vorstand Ballsport zur Verfügung stand und keine Vorschläge für eine Neubesetzung vorlagen bzw. aus der Versammlung kamen, wurde auf eine Wahl verzichtet.

## Besuch aus den USA

Bei Familie Milfs aus Jübbeerde zu Gast

**hhs Jübbeerde.** Internet und eine Zeitung, in einem eine Suchanzeige in der anderen eine Adresse ermöglichten es, Spuren der Vorfahren aufzunehmen. Bekannt war, der Opa gehörte zu den Auswanderern, die Ende des 19. Jahrhunderts ihr Glück in den USA suchten.

Auch in den USA wurde geforscht. Hier gibt es sogar eine Organisation, die OGSA „Ostfriesen Genalogical Society of America“, welche sich um die Wiederbelebung ver-

wandschaftlicher Beziehungen und um das Brauchtum der Ostfriesen bemüht.

So konnte auch der Kontakt zur Familie Milfs hergestellt werden, der letztendlich im Oktober zu einer Reise nach Uplengen führte. Ein kleines Programm, welches den Besuchern Uplengen näher brachte, führte sie u.a. zur Kirche in Remels. Mit den deutschen Verwandten aus Jübbeerde traf man sich dann in Südgeorgsfehn.



Frauke Schweers erläutert den Gästen Bau und Geschichte der St. Martins-Kirche.

Foto: Stephans

*Besüner  
Bliedmoakers,  
disse Geschenk-  
goudschiens  
van de Buhr*



**de Buhr**  
Ihr Mode- und Textilhaus in Remels  
Telefon (0 49 56) 12 09

# Dachdeckermeister Bünting

■ Ziegeldach ■ Flachdach ■ Dachrinnen ■ Reparaturen ■ Gepr. Sachverständiger f. Dachdeckung  
 Schützenstr. 1 · 26670 Uplengen-Remels · Tel. 04956 406406 · Fax 406407

Das Dach ist neben dem Fundament und den Grundmauern eines der wichtigsten Bestandteile des Hauses. Wer „ein Dach über dem Kopf hat“, weiß es erst zu schätzen, wenn es defekt ist. Wie gut, dass es in solchen Fällen Dachdeckermeister Bünting gibt.

Der 31-jährige Uplengener Maik Bünting ist während seiner Selbstständigkeit bereits vielen „auf's Dach gestiegen“. Dabei spielt die Dachform ebenso wenig eine Rolle (egal ob Flach- oder Satteldach) wie auch das Material, mit dem das Dach gedeckt wird. Es wird jedoch Wert darauf gelegt, beste Materialien zu verarbeiten, damit der Kunde lange was davon hat. Aus diesem Grund sieht ein guter Dachdeckermeister wie Bünting seine Kunden meistens nur einmal.

Seit kurzem ist Maik Bünting auch geprüfter Sachverständiger für Dachdeckung, Dach- und Bauwerksabdichtung. Ein Grund mehr, sich auf seine Kenntnisse und Fähigkeiten zu verlassen. Dafür sorgen auch mittlerweile acht fest angestellte Mitarbeiter, die man im Moment auf mehreren Baustellen in der Region sehen kann. Auch der gerade fertig gestellte LIDL-Markt in Remels wurde von Dachdeckermeister Bünting fachmännisch gedeckt.

Wichtiges Hilfsmittel ist der „Manitou“. Mit diesem kranartigen Hebegerät (kann auf Wunsch auch vermietet werden) lassen sich schwere Lasten mühelos auf 14 m Höhe bringen. Auch eine Arbeitsplattform lässt sich daran befestigen.



## MAIK BÜNTING

Geprüfter Sachverständiger für Dachdeckung,  
 Dach- und Bauwerksabdichtung

Schützenstraße 1  
 26670 Uplengen-Remels  
 Telefon 04956 / 406 406  
 Telefax 04956 / 406 407



[www.dachdeckermeister-buenting.de](http://www.dachdeckermeister-buenting.de)

## „Zum ersten Mal etwas gewonnen.“

CDU-Uplengen verlor Reisen nach Berlin und Hannover



Remels. Auf dem CDU-Sommerabend im Höstpark am 30. August wurden in Verbindung mit der Eintrittskarte Reisen nach Berlin und Hannover verlost. Glückliche Gewinner waren Gerda und Johann Müller aus Klein-Remels. Sie

wurden von Gitta Connemann für 4 Tage nach Berlin eingeladen. Eine eintägige Reise nach Hannover, die von Ulf Thiele gestiftet wurde, gewannen Stefan Martens aus Remels und Gerhard Cramer aus Hollen. Unser Foto zeigt die glücklichen

Gewinner zusammen mit Gitta Connemann, Ulf Thiele und dem Vorsitzenden des CDU-Gemeindeverbands Uplengen Johann Duis anlässlich der Übergabe auf dem Herbstmarkt.

Foto: de Buhr

Alte Ausgaben nachlesen?  
[www.blattje.de](http://www.blattje.de)

EINE HIMMLISCHE  
 BESCHERUNG



Unser Geschenk für Sie

20% Weihnachtsrabatt  
 auf alle Stiefel, Boots  
 und Stiefeletten



JENNY Madrid  
 99.95

Modische  
 Langschaftstiefel  
 in unterschiedlichen  
 Weiten von M-XXL  
 von rieber  
 ara shoes

Schuhhaus  
**Haltenhoff**  
 Remels

## Wir freuen uns auf Weihnachten



HUTSCHENREUTHER

Weihnachtsglocke 2008

„In der Holzwerkstatt“  
Design: Ole Winther  
Limitiert auf das Jahr 2008



Langer Samstag  
8-17 Uhr

Ostertorstraße 33  
26670 Upl.-Remels  
Tel. (04956) 9182-0

Kaufhaus Remels  
**Lüschchen**

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8-18 Uhr,  
Sa. 8-13 Uhr

## GALA-BAU

Pflaster- & Baggerarbeiten



Th. Bockmeyer Hollriede  
Mobil: 0170 - 7779601

## MINIBAGGERVERLEIH

Verleih von

- Minibagger
- Stromerzeuger  
(2,3 + 0,7 kW)
- Rüttler

**FREDO MEYER**

26655 WST-Ihausen  
Augustfehrer Straße 42  
Tel. 04488-71672 • Mobil 0171-2748762



## Anhänger von A bis Z.



Verkauf • Vermietung • Reparatur • Service

Kürvenweg 40 - 26670 Uplengen-Jüggerde • Telefon 0 49 56 / 92 85 40

## Tuffelfest: Rekordergebnis erzielt



**hhs Jüggerde.** Traditionell wird der Erlös aus dem alljährlich stattfindenden „Tuffelfest“ in Jüggerde an den Deutschen Kinderschutzbund e.V. Leer gespendet. 1994 spendeten die Kameraden/innen der Freiwilligen Feuerwehr Jüggerde erstmalig. Seitdem konnten insgesamt 10.218,00 Euro an den Kinderschutzbund übergeben werden. Zur Übernahme des Scheck in Höhe von 1.600 Euro, der Erlös vom „Tuffelfest 2008“, waren seitens des Kinderschutzbund der Erste Vorsitzende Klaus Hinzpeter sowie die Vorstandsmitglieder Hans-Hermann Richter, Ingo Gersema und Anita Berghaus am 23. September nach Jüggerde gekommen. Übergeben wurde der Scheck von Ortsbrandmeister Arnold Eilers.

Foto: Heinz Brunken

## Nikolaus kommt

**dbu Hollen.** Auch in diesem Jahr hat der Förderverein Grundschule/Kindergarten Hollen e.V. wieder den Nikolaus eingeladen. Er wird am Samstag, den 6.12. ab 17 Uhr in Hollen erwartet. Alle Kinder (bis 12 Jahre) und alle, die ihn auch mal live erleben wollen, treffen sich in der Grundschule Hollen.

Alle braven Kinder erhalten dann vom Nikolaus eine süße Überraschungstüte, die wieder von Hartmuth Ammermann (Spar-Markt Hollen) und Ralf Jünke (Bäckerei Behmann) gesponsert wurden.

Natürlich sind auch Eltern, Großeltern, Geschwister und alle anderen aus Hollen und Umzu herzlich eingeladen, dabei zu sein.

Für das leibliche Wohl ist mit Glühwein, Säften und heißen Würstchen wieder bestens gesorgt.



Im letzten Jahr kam der Nikolaus mit dem Boot über den Dorfteich geschippert. Was er sich wohl in diesem Jahr überlegt hat?



**Kleefez**  
Ihre Gärtnerei in Augustfehn

Besuchen Sie die große Welt der  
**Orchideen**

mit vielen versch. Sorten und Arten  
z. B. Phalaenopsis, Onicidien, Cymbidien, etc.



Stahlwerkstr. 79 · 26689 Augustfehn · Tel. (0 44 89) 14 42  
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8–18 Uhr durchgehend, Sa. 8–12.30 Uhr

**Ihr kompetenter Partner am Bau!**



Wir übernehmen komplette Dacherneuerungen, Flachdachaufstockungen, den nachträglichen Einbau von Wärmedämmung und Dachgauben!

Bitte fordern Sie unseren neuen, kostenlosen Hausprospekt an!

**Jens Hinrichs** G M B H  
Bauunternehmen

Ausführung aller Maurer- u. Zimmererarbeiten · Herstellung von Ziegelbedachungen  
26655 Westerstede/Ihorst · Ihausener Straße 45  
Telefon (0 44 88) 28 50 · Fax (0 44 88) 7 33 69

## Trainingsanzüge gesponsert



**dbu Hollen.** Die neu formierte Volleyball-Damenmannschaft des FTC Hollen sind derzeit in der Bezirksklasse unterwegs. Die Sportlerinnen erhielten vor kurzem neue Trainingsanzüge. Ge-

sponsert wurden diese vom Baugeschäft Heinrich Ubben aus Hollen. Auf dem Foto von links nach rechts: Janna Oltmanns, Julia Dienemann, Rieke Bruns, Sarah Ubben, Lena Wilhelms, Julia Sluiter, Lena Leuchters,

Sabrina Röben, Sabrina Saleh, Lisa Limbeck, Anna Hoffstadt, Sponserin Alice Ubben sowie Trainerin Ingrid Folkerts. Das Team bedankt sich recht herzlich für die Spende. **Foto: de Buhr**

## Neue Trikots für Erste Herren



**dbu Hollen.** Neue Trikots erhielt die 1. Herrenmannschaft des FTC Hollen. Gesponsert wurden diese vom

Baudienstleister Ingo van der Heide aus Hollen. Das Team um Trainer Frank Leuchters bedankt sich beim

Sponsor mit einem Gruppenfoto und dem 1. Platz der Tabelle in der 1. Kreisklasse. **Foto: de Buhr**

**Lüttje**  
**Wiennachtsmarkt**

**dbu Hollen.** Auch in diesem Jahr lädt die Interessengemeinschaft der Selbstständigen Hollens (ISH) wieder ein zum Weihnachtsmarkt bei der Christuskirche Hollen. Termin ist Samstag, 13. Dezember, Beginn 18.00 Uhr. Auch der Weihnachtsmann hat sich bereits angekündigt. Um 18.45 Uhr überbringt ein original Dudelsackspieler musikalische Weihnachtsgrüße. Heißer Glühwein, frische Waffeln, Getränke, Bratwurst/Pommes und eine Verlosung gehören auch wieder zum Programm. Infos über Hollen gibts auch online unter: [www.hollen.de](http://www.hollen.de)

**EINE HIMMLISCHE BESCHERUNG**



**Unser Geschenk für Sie**  
**20% Weihnachtsrabatt**  
auf alle Stiefel, Boots und Stiefeletten

**Gabor** Modische Boots und Stiefeletten von Gabor



**rieker högl**

Schuhhaus  
**Haltenhoff**  
**Remels**

## 40 Jahre STV Hollsand

Interesse wecken am „nassen Element“

**Großoldendorf.** Am 13. September 2008 feierte der STV Hollsand im vollbesetzten Dorfgemeinschaftshaus in Großoldendorf sein 40-jähriges Bestehen. Bis zum frühen Morgen wurde ausgelassen gefeiert und getanzt. Für die Kinder wurde ein Spielesachmittag im Funpark Wiesmoor organisiert. Auch hier herrschte ausgelassene Stimmung.

Seit seiner Gründung liegt es dem Verein besonders am Herzen, die junge Generation an das „nasse Element“ heranzuführen und mit Schwimmunterricht zu fördern. Aber auch die ältere Generation hat die Möglichkeit, sich am allwöchentlichen Schwimmabend

oder in den Turngruppen sportlich zu betätigen.



**Bringen Sie frische  
Farben in Ihre vier Wände.**

**Wir helfen Ihnen gerne  
bei der Auswahl.**

**Dorfstraße 20  
26670 Großoldendorf  
Tel. 04956/1519**



**Baumschule, Garten- und  
Landschaftsbau GmbH**

**Folkert Hanken**

Ihr Partner in allen Fragen rund um den Garten  
z. B. Neuanlagen und Pflasterung

**Dorfstraße 16 · Groß-Oldendorf · 26670 Uplengen  
Telefon (0 49 56) 20 34 · Telefax (0 49 56) 38 95**

**Fahrten aller Art für Vereine,  
Grüppchen und Gruppen.**

**Blaue Bus  
Reisen**

**Am Neuland 3 · 26670 Remels · Tel. (0 49 56) 12 77**



Für 40-jährige Mitgliedschaft wurden geehrt: Heinz und Anni Meyer, Gerhard und Frieda Wilken, Meine und Rieka Meyer sowie Andreas Hanken. Seit 25 Jahren sind dabei: Heinz und Jutta Stöter sowie Marianne Frieling.  
**Foto: privat**

## Geflügelzüchter feiern

50 Jahre Rassegeflügelzuchtverein Hollen



**dbu Hollen.** 50 Jahre ist es nun her, als sich einige wenige Geflügel Liebhaber aus Hollen und Umgebung zu einem Verein zusammen schlossen. In damaligen Zeiten war es mehr der Nutzen, heute ist es fast nur noch ein Hobby, das aber von momentan 45 Leuten mit Freude und Hingabe betrieben wird, weit über die Grenzen Hollens hinaus. Mit selbst gebauten Käfigen und mit der Unterstützung des damaligen Gastwirtes haben die Väter des Rassegeflügelzuchtvereins Hollen die ersten Ausstellungen abgehalten. Mit der Zeit fanden sich im-

mer mehr Freunde und Liebhaber der Geflügelzucht und der Verein wuchs und gedieh.

Am 1. und 2. November war nun die 49. ihrer Art unter der Leitung von Ewald Cramer in der Halle des Busunternehmens Wissmann (vor drei Jahren musste sie wegen der Geflügelpest abgesagt werden).

Vorstand des Vereins: Heinrich Martens (1. Vorsitzender), Heinrich Röefzaad (2. Vorsitzender und Geräewart), Alexander Martens (Schriftführer) Ewald Cramer (Kassenwart), Holger Baumann (Jugendobmann).



Die diesjährigen Vereinsmeister wurden geehrt. Auf dem Foto von links nach rechts: Ortsvorsteher und stv. Bürgermeister Uplengens Heinz-Dieter Baumfalk, Heinrich Martens (Vorsitzender des Rassegeflügelzuchtvereins Hollen und Umgebung), Jan Müller (Jugendvereinsmeister) und Heinrich Roefzaad (Vereinsmeister Senioren 2008)  
**Fotos: de Buhr**

# 30 Jahre GSU Uplengen

„Entenjagd“ und Weihnachtssterne / 25 Jahre Uplengener Herbstmarkt



In diesem Jahr wurde der 25. Herbstmarkt eröffnet durch Bürgermeister Hartwig Aden und dem 1. Vorsitzenden der GSU Ralf Lubinus (von links).

**Remels.** In Uplengen gab es in den 70-er Jahren einen großen Kreis von Interessierten, die das Ziel verfolgten, gemeinsam mehr für Uplengen zu erreichen. Dieser Ausschuss beschäftigte sich unter anderem mit Aktionen rund um das Thema Weihnachtsgeschäft. Aus diesem Kreis wurde angeregt, einen Verein zu gründen. Dies war die Geburtsstunde der Gemeinschaft der Selbständigen in Uplengen (GSU).

Aus dem Kreis der Interessierten wurde am 6. November 1978 im Saal des Uplengener Hofes die GSU Uplengen gegründet. Insgesamt 30 Mitglieder wählten an diesem Tag mit großer Mehrheit Heinrich Brandt zum Vorsitzenden und Bernhard Hoppmann als seinen Stellvertreter. Zum erweiterten Vorstand wurden Schriftführer Reinhard Schoon und Schatzmeister Reinhard Frankenberg gewählt.

Die erste von der GSU geplante Weihnachtsaktion stand unter dem Motto „Entenjagd“; es wurde eine „Ente“ (Citroen 2 CV 6) und 499 Bratenten verlost. An dieser Aktion beteiligten sich über 40 Geschäfte. Kurioserweise gab der Gewinner der Ente sein Los anonym bei der Heimstätte Nazareth in Norddeich ab, in der über 100 Vietnamesen untergebracht waren. Der anonyme Gewinner des Loses konnte bis heute nicht ermittelt werden.

Im darauf folgenden Jahr wurde auf Initiative der GSU eine einheitliche Weihnachtsbeleuchtung angeschafft, die am 26.11.1979 zum ersten Mal eingeschaltet wurde. Seitdem sorgen die Sterne für ein ansprechendes weihnachtliches Ambiente.

Im Jahr 1984 veranstaltet die GSU erstmalig den Herbstmarkt. Diese Veranstaltung wurde in den folgenden Jahren immer weiter ausgebaut und ist so zu einer festen Institution im Veranstaltungskalender der Region geworden.

In den folgenden Jahren wurden unter dem Dach der GSU immer

wieder gemeinsame Aktionen durchgeführt und eine gemeinsame Werbung geschaltet. Der 1985 beschlossene Slogan „Uplengen ist up stee“ wurde nachhaltig in der gemeinsamen Werbung platziert und so zu einer Art Markenzeichen der GSU. Dieser Slogan wurde erst im Rahmen des Aufbaus dieser Internetpräsenz im Jahr 2006 durch das neue Logo abgelöst.

Resultierend daraus, dass die weihnachtlichen Aktivitäten in der Vergangenheit immer weiter ausgebaut wurden, organisierte die GSU 1989 ihren ersten Weihnachtsmarkt. In der Folgezeit verlor die GSU als Highlight zum Jahresende PKW verschiedener Fabrikate, sowie Motorroller und andere Sach- und Geldpreise. Einen Teil der Einnahmen aus dem Losverkauf spendete

die GSU an wohltätige Organisationen in der Region Uplengen. Dadurch konnten verschiedene Projekte unterstützt werden.

Einige weitere Aktionen zu Ostern und zu anderen Anlässen folgten. So wurde der bereits seit einigen Jahren etablierte Flohmarkt 1994 zusammen mit einem Straßenfest ausgerichtet.

Zu einer festen Größe im Veranstaltungskalender zählt seit dem Jahr 1996 auch der Frühlingmarkt. In diese Veranstaltung wurde in späteren Jahren der Flohmarkt integriert. Die Besucher des Frühlingmarktes haben seit dem Jahr 1998 auch die Möglichkeit, sich in den umliegenden Geschäften über aktuelle Angebote und Neuheiten zu informieren.

Informationen über die Gemeinschaft der Selbständigen finden Sie auch im Internet unter: [www.gsu-uplengen.de](http://www.gsu-uplengen.de)



Viel los auf dem Alten Postweg und Kirchstraße.

Fotos: de Buhr

EINE HIMMLISCHE  
BESCHERUNG



Die Geschenkidee  
zu Weihnachten

CAMEL  
ACTIVE

GORE  
TEX

Teras GT  
99.95



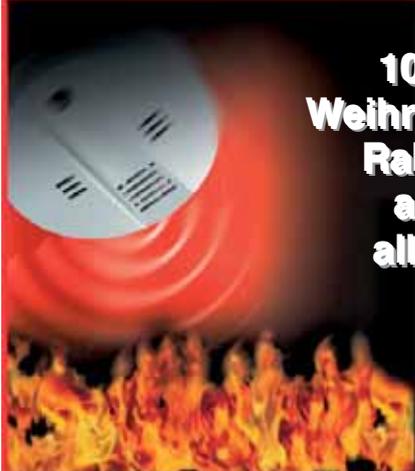
Hochwertige  
Herrenschuhe von

CAMEL  
ACTIVE

Clarks  
ECCO  
ENGLAND

Schuhhaus

**Haltenhoff**  
Remels



**10 %  
Weihnachts-  
Rabatt  
auf  
alles!**



**DIE PROFI-  
FREQUENZ  
868  
MHz**

**FlammEx profi**

**Funk - Gefahrenmeldung**

**Drahtlose Sicherheit  
in Profi - Qualität**

**Große Weihnachtsaktion:  
10 % Rabatt auf unser gesamtes  
Onlinesortiment!  
Geben Sie bei der Bestellung als  
Gutscheincode:  
„Weihnachtsmann“ ein.  
[www.FSC-Uplengen.de](http://www.FSC-Uplengen.de)**

Fire & Safety Consultation · Frank Welink · Uplengen-Remels · Tel 04956 405811

# Erster St. Martins Adventskalender 2008

Haben Sie schon den St. Martins Adventskalender? / Erlös für Finanzierung des Jugenddiakons

**Uplengen.** Die Kirchengemeinde Uplengen-Remels hat erstmalig einen Adventskalender herausgebracht. Er kostet 5,- Euro und ist im Pfarrbüro Remels sowie in zahlreichen Geschäften in Remels erhältlich. Hinter den 24 Türchen verbergen sich Gutscheine im Wert von jeweils mindestens 100,- Euro, gestiftet von 24 Firmen aus Uplengen. Das sind somit 24 Gewinne mit einem Gesamtwert von mehr als 2.600,- Euro.

Sie können gewinnen und zugleich etwas Gutes tun: der Erlös aus dem Verkauf des Kalenders fließt in die

Finanzierung der Stelle des Jugenddiakons der Kirchengemeinde Uplengen-Remels.

Dieser Kalender begleitet Sie durch die Adventszeit. Die liebevoll ausgesuchten Sprüche, Liedstrophen und Gedanken hinter den Türchen bereiten auf ein besinnliches Weihnachten vor.

Mareike Weers aus Remels hat das Motiv mit viel Hingabe und Liebe zum Detail gemalt.

Zu sehen ist eine lebhaftes Szene auf einem Weihnachtsmarkt direkt vor der Remelser Kirche. Diese Marktszenerie soll die Vorschau auf



den 7. Dezember 2008 sein. Sie können sich diesen Termin bereits jetzt vormerken. Am 2. Advent findet zum ersten Mal der Remelser Weihnachtsmarkt auf dem Gelände rund um die St. Martins Kirche statt.

Und so funktioniert das Gewinnen: Jeder Kalender ist ein 24-faches Los – wichtig dabei ist die vierstellige Nummer auf der Rückseite: das ist die persönliche Gewinnnummer. Nach der Verkaufsaktion Ende November werden unter notarieller

Aufsicht 24 Gewinnnummern gezogen und den einzelnen Tagen im Dezember (1 bis 24) zugeordnet. Wenn also zum Beispiel die aufgedruckte Nummer des eigenen Kalenders für den 7. Dezember veröffentlicht wird, hat man den Preis gewonnen, der sich hinter Türchen 7 verbirgt. Die Gewinnnummern sind ab dem 1. Dezember täglich in der Ostfriesen-Zeitung und auf der Internetseite der St. Martins Kirchengemeinde ([www.Kirche-Remels.de](http://www.Kirche-Remels.de)) nachzulesen.



Pastor Heinrich Wienbecker und Mareike Weers präsentieren den neuen Adventskalender. Foto: privat

Die Kfz-Versicherung:  
Von Experten  
empfohlen.



Ihr Ansprechpartner  
S. Weßel

**Versicherungsbüro  
Dietmar Weßel**

Kirchstraße 9 • 26670 Uplengen  
Tel. 04956 912920 • Fax 912921

fair versichert

**VGH** 

 Finanzgruppe

Das nächste Blattje erscheint  
wieder Ende Januar.

Anzeigen- und Redaktions-  
schluss: 9. Januar 2009.

Tel.: 04489 / 928026  
E-Mail: [blattje@ewetel.net](mailto:blattje@ewetel.net)

## Frauenrunde Meinersfehn/Stapel

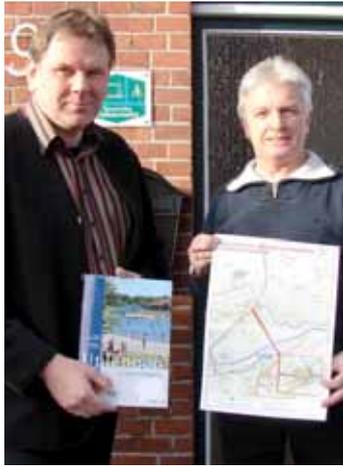


**hhs Meinersfehn.** Die Frauenrunde Meinersfehn/Stapel trifft sich sechs mal im Jahr zu Themenabenden, Tagestouren, Fahrrad- und Planwagenfahrt und Vorträgen. Die von Frau Jordan organisierten Veranstaltungen sind immer sehr gut besucht.

Die fünfte Veranstaltung 2008 fand gemeinsam mit der Bundestagsabgeordneten Gitta Connemann zum Thema „Rechte von

Verbrauchern“ am 30.10. statt. Neben der Erläuterung solcher Rechtsbegriffe wie Garantie, Umtausch, Kulanz, Geld zurück, Schadenersatzanspruch, allg. Geschäftsbedingungen, Nachbesserung, Mängelanzeige, Datenschutz am Telefon und im Internet informierte MdB Gitta Connemann über Beschlüsse des Deutschen Bundestages zur Stärkung der Verbraucherrechte.

# Gastgeberverzeichnis 2009 mit Übersichtskarte



Manfred de Groot und Günter Martens von der Gemeinde Uplengen (Tourist-Info an der Mühle) präsentieren das Gastgeberverzeichnis 2009 und die neu integrierte Übersichtskarte. Foto: Stephans

**hhs Uplengen.** Das Gastgeberverzeichnis 2009 (Gesamtauflage 8000 Stück) für Uplengen, herausgegeben vom Fremdenverkehrsverein Uplengen e.V., ist soeben erschienen und kann kostenlos in der Tourist-Information in Remels, Alter Postweg 109 und im Rathaus (Bürgerbüro) in Empfang genommen werden. Überwiegend Privatunterkünfte sowie das Hotel „Uplengener Hof“, der Ponyhof Müller und das OKM-Heim in Großoldendorf werden mit ihrem Angebot für unbeschwerter Urlaubstage vorgestellt. Weiterhin sind Informationen zu den Sehenswürdigkeiten, touristischen Angeboten, zur Gastronomie und Fahrradrouten enthalten. Als besondere Neuigkeit werden erstmalig auf einer Karte im A3 Format sehr übersichtlich die Standorte der Ferienunterkünfte

und der im Heft inserierenden Gewerbe- und Gastronomiebetriebe dargestellt.

Das Verzeichnis bietet eine ideale Plattform für Vermieter, ihr Angebot bundesweit und darüberhinaus auch weltweit im Internet, darzustellen. Denn der „Clou“ dabei ist, dass alle Vermieter im Verzeichnis gleichzeitig kostenlos auf der Homepage der Gemeinde Uplengen, auf den Internetseiten „ImmobilienScout24“ sowie weiteren verknüpften Internet-Portalen ausführlich präsentiert werden.

Das aktuelle Gastgeberverzeichnis wird im kommenden Jahr wieder einem breiten Publikum in Deutschland zugänglich gemacht, sei es über Werbung in Tageszeitungen, auf Infomobilwerbetouren oder Reisemessen. Mit der Wer-

bung begonnen wurde aber bereits in diesem Jahr, so erst kürzlich vom 30.10 bis 02.11. auf der Reisesmesse im Ruhrpark Bochum über die Tourismusdestination „Ostfriesland Mitte“ (Detern, Hesel, Moormerland, Uplengen).

Damit interessierte Vermieter sich einen Eintrag im Gastgeberverzeichnis sichern können, empfiehlt der Fremdenverkehrsverein Uplengen, sich rechtzeitig zu melden (Tel. 04956-91 21 77), da natürlich die Seitenanzahl begrenzt ist und im Verzeichnis 2009 bereits keinerlei zusätzliche Anzeigen mehr aufgenommen werden konnten.

Herzlich willkommen im

## Weihnachts- underland

### Deko-Ideen in Hülle und Fülle

Sind Sie schon in Weihnachtsstimmung? Dann sollten Sie sich unsere mehr als 5000 Artikel ansehen. Von der Lichterkette in verschiedensten Ausführungen bis zum Stimmungsleuchter haben wir die größte Auswahl weit und breit. Zu Preisen, die Freude machen.

Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 9–19 Uhr,  
Sa. 9–18 Uhr

**MOBEL  
Eilers**

Aperberger Str. 1 · 26689 Apen · Tel. 04489 9859-0

### Nikolaus kommt

**dbu Großoldendorf.** Der BoBelverein Großoldendorf lädt alle Kinder ein zur Nikolausfeier am Freitag, den 5. Dezember, um 16 Uhr. Im BoBelvereinsheim in der Osterhornstraße wird der „Mann im roten Mantel“ die Kinder wieder reich beschenken. Kostenbeitrag pro Kind: 5 Euro. Anmeldungen bis 30.11. unter Tel. 04956-912984 oder 1230.

### 3. Winterfest

**dbu Großoldendorf.** Zum dritten Mal laden die Ortsvereine Groß- und Kleinoldendorf ein zum Winterfest. Auf dem Dorfplatz (beim DGH) gibt es am Samstag, den 3. Januar 2009, von 15 bis 20 Uhr wieder ein vielfältiges Programm, das die trüben Tage wieder freundlicher macht.

### EINE HIMMLISCHE BESCHERUNG

**Die Geschenkidee  
zu Weihnachten**

**ROMIKAR**  
**Mokasso**  
ab 29.95

**Kuschelige Hausschuhe  
und Pantoffeln von**  
**ROMIKAR RÖHDE**  
für die ganze Familie

Schuhhaus  
**Haltenhoff**  
**Remels**

## Trikotsponsering durch Uplengener Unternehmen



Die D-Jugend des SV „Stern“ Schwerinsdorf, die in der Kreisklasse Leer zurzeit einen hervorragenden 3. Tabellenplatz belegt, erhielt einen Satz neuer Trikots. Trainer der Mannschaft sind Mathias Bontjer und Helmut Sandersfeld. Sponsor der Trikots ist der Steuerberater Boris Lotz, Remels.



Die Damenmannschaft des SV „Stern“ Schwerinsdorf hat auch neue Trikots bekommen. Sponsor ist Dachdeckermeister Maik Bunting, Uplengen (hinten links). Die von Stefan Schmalz (hinten rechts) trainierte Mannschaft spielt in der Damenkreisliga Leer. Fotos: privat



## Zensuren verbessern: Zukunft sichern!

### 2 kostenlose Unterrichtsstunden

- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Jetzt beraten lassen!

Westerstede • Peterstr. 9 • 04488/ 521 666

GRATIS INFO-HOTLINE, 8-20 Uhr  
**0800-19 4 18 08**  
www.schuelerhilfe.de

*Schülerhilfe!*

## Blumen Olthoff

Remels · Tel. (0 49 56) 10 30 · Fax 99 00 64

Fleurop · Kranzbinderei · Grabpflege · Blumenautomat

- ★ Weihnachtsbäume in allen Größen und Preislagen
- ★ „Blumige“ Geschenkartikel





**Kleen**

Damen + Herren  
**Friseursalon**

Hauptstr. 97a · 26849 Lammertsfehn  
Telefon (0 49 57) 99 00 77

Die Geschenkidee: Verschenken Sie doch mal  
einen Gutschein über einen Frisörbesuch.

## Kosmetik im Landhaus

Kosmetik- und Fußpflegestudio  
Fußpflege • Kosmetische Behandlungen

**Der besondere Tipp: Behandlungsgutscheine zum Verschenken**

Lassen auch Sie sich verwöhnen und vereinbaren Sie einen Termin.

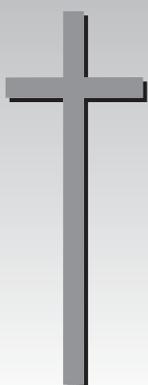
**Antje Meyer**

(staatlich gepr. Kosmetikerin / med. Fußpflegerin)  
Tel. 04489 - 941809 · Hauptstraße 140 · 26689 Apen



Friseurmeisterin  
**Tanja Hayen**  
Moorburg

Vogelkamp 2  
26655 Westerstede  
Telefon (0 44 88) 7 94 33



## BOEKHOFF Bestattungen

- Bestattungen aller Art
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Rund-um-die-Uhr-Service

**26849 Lammertsfehn**  
Hauptstraße 67

Telefon (0 49 57) 91 20 70 - Fax 91 20 71

## Weihnachtsmarkt



**Südgeorgsfehn.** Am Samstag den 29.11., ab 14 Uhr, veranstaltet der Ortsbürgerverein Südgeorgsfehn beim Dorfgemeinschaftshaus wieder einen Weihnachtsmarkt. Zahlreiche Aussteller haben sich angemeldet, um Weihnachtliches anzubieten. Außerdem werden

wieder Torten, Wurst und Schinken verknobelt. Für Unterhaltung sorgt die Kindertanzgruppe „De Ostfreesen Danzers“ aus Jübbertede und für unsere Kleinen hat sich der Weihnachtsmann angekündigt. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

## Theater in Nordgeorgsfehn

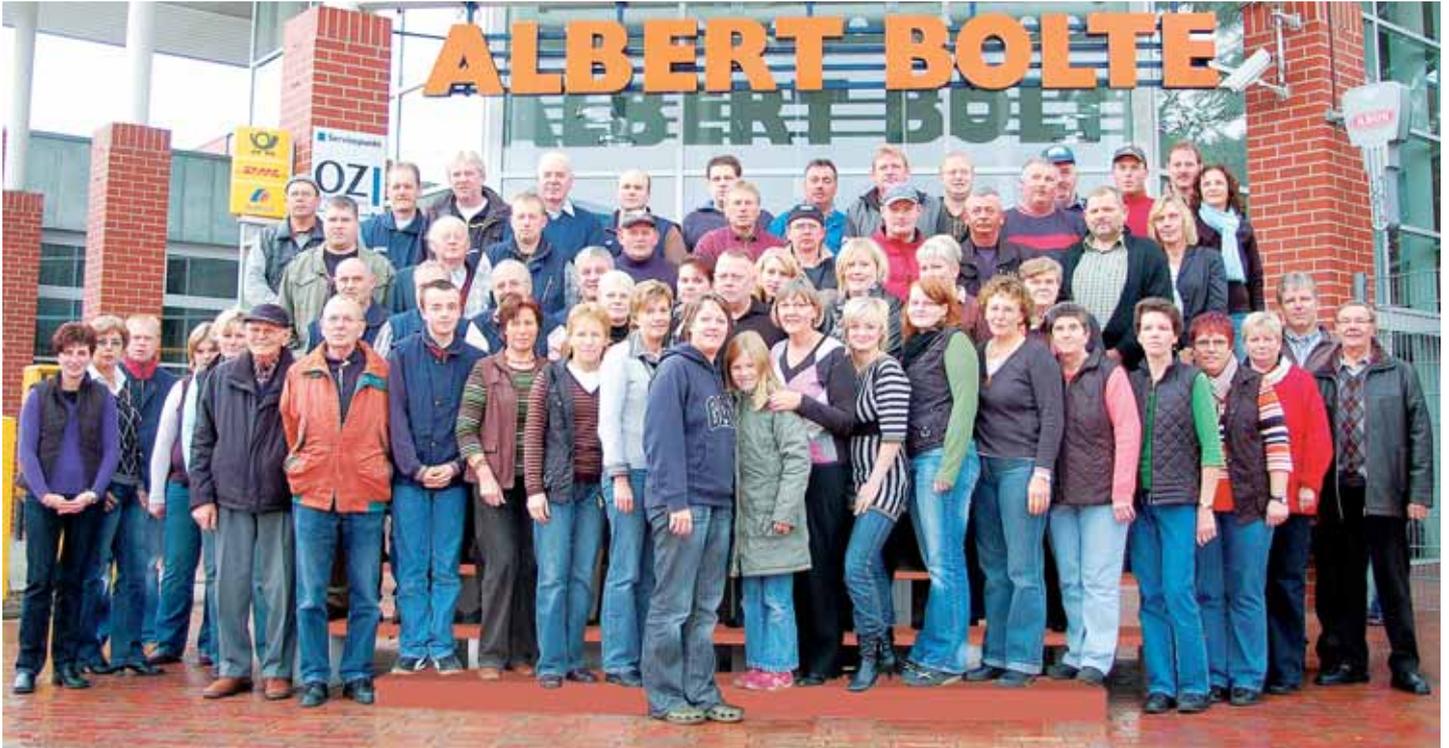
**Nordgeorgsfehn.** Die Norderfehntjer Spööldeel spielt am 28. November erstmals den Dreiakter „Alles wegen Tant Frieda“. Ein Stück, das Günter Drewes geschrieben hat und in Nordgeorgsfehn erstmals in Plattdeutsch gespielt wird. Die Gruppe um ihren Vorsitzenden Dieter Henning feiert in diesem Jahr mit diesem Stück das 30jährige Bestehen. Im Mittelpunkt steht die trügerische Familienidylle. Tischlermeister Konrad (Gerd Nannen) und sein bester Freund Georg (Bernfried Matic) haben es schwer. Die Ehefrauen Berta (Jenny Fittje) und Grete (Gerda Lübben) lassen ihnen nicht viel mehr als die Luft zum Atmen. Das strenge Regiment lässt es auch nicht zu, mal einen Abend ins Wirtshaus zu „flüchten“. Konrad hat aber einen Plan. Er denkt sich eine Erbtante Frieda in Oldenburg aus, die es in Wirklichkeit natürlich nicht gibt. Doch Konrad kommt dadurch einmal im Monat aus dem Haus und mal in

seine geliebte Kneipe einkehren. Doch Ehefrau Berta will die Tante gerne kennenlernen. Fantasie ist gefragt, damit der Schwindel nicht auffliegt. Obendrein will Konrad und Berta's Tochter Kartrin (Karin Jelden) ihren Freund Hannes (Wolfgang Heinen) ehelichen. Das passt Grete gar nicht in den Kram. Konrad hat nichts dagegen. Stöhnpaal für Texthaker ist Rita Matic. Für die Technik sorgt Dieter Henning. Außer am 28. November wird am 2., 3., 9., 10. und 14. Dezember in Nordgeorgsfehn im Dorfgemeinschaftshaus gespielt. Weitere Auftritte sind am 9. und 10. Januar im Neufirreler Dorfgemeinschaftshaus geplant. Alle Auftritte beginnen um 20 Uhr. Karten für die Vorstellungen in Nordgeorgsfehn gibt es bei Gerd Nannen (Telefon 04956/3388). Für die Auftritte in Neufirrel nimmt Werner Bohlen (Telefon 04956/1766) Kartenbestellungen entgegen.



Die Nordgeorgsfehntjer Spööldeel mit (von links) Bernfried Matic, Rita Matic, Jenny Fittje, Gerda Lübben, Wolfgang Heinen, Karin Jelden, Dieter Henning und Gerd Nannen spielt demnächst an acht Abenden in Nordgeorgsfehn und Neufirrel den Dreiakter „Alles wegen Tant Frieda“.

# 75 Jahre Unternehmensgruppe Albert Bolte



Die Unternehmensgruppe Bolte in Remels mit den Betriebszweigen Bolte-Bauunternehmung, Bolte-Baustoffgroßhandel, Bolte-Immobilien und Bolte-Baumarkt beschäftigt rund 70 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Handwerk, Verkauf und Verwaltung. Aus Urlaubs- oder Krankheitsgründen konnten jedoch nicht alle dem Fototermin beiwohnen.  
Foto: Bernd Friese, Ostfriesen-Zeitung

**Remels.** Vom einstigen Handwerksbetrieb bis zur Unternehmensgruppe mit mehreren Tätigkeitsfeldern hat sich die Firma Albert Bolte in den vergangenen 75 Jahren entwickelt.

Das Unternehmen wurde 1933 durch Albert Bolte sen. gegründet. Nach der Heirat mit seiner Ehefrau Alma wurde das Unternehmen bis 1978 von Albert Bolte sen. geleitet. Heute wird die Firma von Albert Bolte jun. geführt. Neben der Bauunternehmung gehören der Baustoff-Großhandel, der Baumarkt

und die Immobilienabteilung zur Bolte-Unternehmensgruppe.

Einstanden das Bauunternehmen und der dazugehörige Baustoff-Großhandel im Mittelpunkt des Geschäftes. Mit der Gründung der Bolte-Immobilien und der Eröffnung des Baumarktes, stellte die Firma die Weichen auf Expansion. Alles unter einem Dach lautete fortan der Leitspruch. In der Folgezeit wurden das Angebot immer größer und die Wünsche der Kunden immer spezieller. „Darauf mussten wir reagieren“, sagt Albert

Bolte jun. „und deshalb haben wir zur Jahreswende 1998/99 den Baumarkt um das Dreifache der Größe erweitert“. Ein großzügiger Neubau, der am vorhandenen Gebäude angegliedert wurde, und ein markanter, großzügiger Eingangsbereich sind entstanden.

Heute gibt es eine Riesenauswahl auf rund 6000 Quadratmetern für Heimwerker und Profis. Von Werkzeugen, Eisenwaren, Gartengeräten, Sanitärartikeln, Fliesen, Bodenbelägen, Farben und Tapeten, Holz, Leuchten und Elektroartikeln sowie

Kaminöfen und Angelgeräten, um nur einige Abteilungen aus dem Baumarkt zu nennen, ist hier fast alles zu bekommen. Haushaltswaren und Elektrogeräte sowie saisonale Aktionen wie der Weihnachtsmarkt runden die Angebotspalette im Bolte-Baumarkt ab.

Im Jahr 2000 wurde die Shop-in-Shop-Postfiliale eröffnet. 2003 kam eine große Spielwarenabteilung mit jetzt über 700 Quadratmetern Vergrößerter Verkaufsfläche hinzu, die jedes Kinderherz höher schlagen lässt.



Unsere Berufsunfähigkeitsvorsorge leistet für Sie, wenn Sie es nicht mehr können.

## Erneut Spitzenbewertung der Volksfürsorge-Berufsunfähigkeitsversicherung

In der Juli-Ausgabe von Finanztest wurde die Selbstständige Berufsunfähigkeitsversicherung mit „sehr gut“ bewertet. Mit der Note 0,9 ist das Volksfürsorge-Angebot „Klassenbester“ unter 59 geprüften Angeboten.

Sichern Sie Ihren Lebensstandard, auch wenn Sie wegen einer Krankheit oder nach einem Unfall Ihren Beruf nicht mehr ausüben können.

Wir helfen Ihnen schon heute, Ihr Einkommen zu sichern: mit unserer Berufsunfähigkeitsversicherung Best BU Vorsorge.

Ihr individueller Schutz vor den finanziellen Risiken der Berufsunfähigkeit. Profitieren Sie von günstigen Einstiegsstarifen und flexibler Gestaltung mit zahlreichen Optionen.

### Berufsunfähigkeit absichern ja, nur wo?

#### Nehmen Sie doch den „Klassenbesten“!

Vergleichen Sie auch mit Ihrer bestehenden Absicherung. Oftmals höhere Renten bei besseren Bedingungen preiswerter möglich. Nicht ohne Grund die Nr.1 bei der Stiftung Warentest aus 59 Angeboten.

Auch sehr interessant für Berufsanfänger, Schüler, Studenten!

Dank günstiger Einstiegsstarifen mit attraktiver Anschlussoption können auch Sie sich eine hohe Absicherung leisten.

Jetzt informieren: Ich zeige Ihnen klar und verständlich, wie Sie Ihre Arbeitskraft optimal absichern können.

Hauptvertreter Holger Adrigam  
Sonnenstraße 7  
26670 Uplengen-Stapel  
Tel.: 04956-926169 oder 0152-06616767  
Email: holger@adrigam.de

keine Sorge  
**Volksfürsorge**  
AMB GENERALI

# Neueröffnung im Indust



**... denn Wärmedämmung spart bares Geld !!**

An den Kolonaten 27 · 26160 Petersfehn  
Tel. 0 44 86 / 92 65-30 · Fax 0 44 86 / 92 65 -20

Eine lange Zeit stand sie als Bauruine daher; die Halle in der Schultze-Fimmen-Straße 3 im Industriegebiet Augustfehn II. Keiner wusste, was aus ihr wird!

Doch jetzt haben hier nach Fertigstellung fünf Firmen eine Bleibe gefunden.

Von hier aus können Vorteile wie genügend Platz, schnelle Internetzugänge und spitzen Verkehrsanbindungen gut genutzt werden.

Im vorderen Teil der Halle hat die Zimmerei Gallo und Störmer ein Büro.

Hier können in gemütlicher Atmosphäre mit dem Kunden Angebote für z.B. Dachsanierungen erstellt werden. Desweiteren nutzt die Zimmerei den hinteren Teil der Halle zum Zuschneiden von Dächern und Erstellen von Fertiggauben. Sämtliche Firmenfahrzeuge und Utensilien finden hier Platz.

Die Firma MiroPrint GbR., die hier ebenfalls ein Büro bezogen hat, nutzt die Hallenfläche im hinteren Gebäudetrakt überwiegend Nachts für eilige Fahrzeugbeschriftungen.

So ist hier ein Anlaufpunkt für Firmen entstanden, deren Fahrzeuge tagsüber keinen Ausfall haben dürfen.

Dabei spielt es keine Rolle ob es sich um PKW's, Transporter oder LKW's handelt.

Weiterhin bietet die Firma Miroprint alles, was Firmen für eine gelungene Außendarstellung benötigen; von Briefpapier, Visitenkarten über Flyer und Plakaten bis hin zur Beschriftung von Bauschildern und Fenstern.

Auch die Firma Hajo Schliep GmbH Tischlerei & Parkettverlegung hat hier in der Halle vor 4 Wochen ihren neuen Ausstellungsraum eröffnet.

Der Hauptsitz der Tischlerei & Parkettverlegung ist seit 5 ½ Jahren in der Burgstraße 20 in Hengstforde.

Gallo & Störmer 0 44 89 / 93 54 50



Robert Adams 0176 / 24 26 30 48



MiroPF



# Industriegebiet Augustfehn II



Bei einem Tee oder Kaffee können sich die Kunden an der „Kaffebar“ über Treppen, Möbel, Türen, Parkett, Laminat und andere Anfertigungen (wie z.B. raumplus-Gleittüren-System) beraten lassen.

Außerdem können unterstützend für die Idee und Ausführung der Kundenprojekte Referenzbilder vergangener Projekte vorgewiesen werden.

Auf der Internetseite [www.schliep-bmbh.de](http://www.schliep-bmbh.de) sind weitere Informationen und Bilder erhältlich.

Die Firma TAXI ALFONS hat ihre Zentrale ebenfalls um einen weiteren Stützpunkt

erweitert, um im Sinne der Kunden eine noch schnellere Erreichbarkeit zu gewährleisten. Auch Kurierfahrten können nun wesentlich zügiger abgewickelt werden, da eine hervorragende Anbindung an die Autobahn vorhanden ist.

Mit Einzug in die neuen Räumlichkeiten wurde ebenfalls in technischer Hinsicht in die Zukunft investiert. Die neue Funkanlage ermöglicht eine reibungslose Kommunikation aller Fahrzeuge selbst bei hohem Nutzungsaufkommen. Zu erreichen sind wir natürlich auch weiterhin unter der Rufnummer 2323, und das 24 Stunden am Tag 365 Tage im Jahr.

Ab demnächst bezieht die Firma Finum.Finanzhaus AG vertreten durch

Robert Adams Büroräume in der oberen Etage.

Zum Vorteil für den Kunden kann der Versicherungsmakler über alle frei zugänglichen Versicherungen, Hypotheken, Baufinanzierungen und Kapitalanlagen am Markt verfügen und somit das attraktivste Angebot in Hinsicht auf das Preis-Leistungsverhältnis unterbreiten.

Wir werden vorraussichtlich ab dem 1.3.2009 für Sie da sein, so Robert Adams.

Bis dahin sind wir weiterhin wie gewohnt unter Telefonnummer 0176 - 24 26 30 48 zu erreichen oder per E-Mail: [robert.adams@finumfinanzhaus.de](mailto:robert.adams@finumfinanzhaus.de)

**ALEXANDER SCHÖLZCHEN**  
**STEUERBERATER**

Industriestraße 13 26689 Apen  
 Telefon: 04489 / 94 26 - 0  
 Fax: 04489 / 94 26 - 99  
 E-Mail: [Info@Schoelzchen.biz](mailto:Info@Schoelzchen.biz)

**Ihre Renovierung ist bei uns in den allerbesten Händen!**

**Günter WILKEN**  
 Malerfachbetrieb  
 Bauunternehmen  
 Westerstede • Norderstr. 12 • Tel. 0 44 88 / 25 48

PRINT 0 44 89 / 941 88 33



Hajo Schliep 0 44 89 / 93 56 80



Taxi Alfons 0 44 89 / 23 23





**Andrea's Friseurteam wünscht allen Kunden  
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!**

**Andrea's Friseurteam**  
Andrea Zimmermann

26849 Filsum  
Rosenstraße 3  
Tel. 04957 1612  
Di.-Fr. 8:30-12:30, 14:00-18:00  
Sa. 8:00-13:00

26835 Holtland  
Birkenstraße 5  
Tel. 04950 1028  
Di.-Fr. 8:30-18:00  
Sa. 8:00-13:00

**Bundeswehr-  
Material** Olga Koerdt

- ROBUST
- UNKAPUTTBAR
- PREISWERT

Neulandenweg 24 · 26670 Hollen  
Telefon (0 44 89) 25 23  
oder 01 70-9 74 61 75

Lager:  
Jübbender Str. 11, 26670 Jübbende  
Öffnungszeiten:  
Mi. 18-19 Uhr, Sa. 10.00-12.30 Uhr

## Alte Datenträger

**hhs Remels.** Fast jeder Haushalt verfügt mittlerweile über einen PC oder aber hat desöfteren „Silberlinge“, die entsorgt werden müssen. Aber: CDs, DVDs und CD-Roms gehören nicht in den Restmüll. Solche Datenträger bestehen zu 99% aus wertvollen Kunststoffen. Das aufbereitete Polycarbonat ist ein hochwertiger Werkstoff aus dem Produkte für die Medizintechnik, Automobil- und Computerindustrie hergestellt werden. Im Rathaus in Remels, Bürgerbüro, steht eine rote CD-Sammeltonne in der jedermann seine nicht mehr benötigten Datenträger entsorgen kann. Bitte nur die Datenträger einwerfen ohne Papier bzw. Kunststoffhüllen.

## EINE HIMMLISCHE BESCHERUNG



### Die Geschenkidee zu Weihnachten

**Finn  
Comfort**  
Made in Germany

**Belem**  
99.95

Wellness-  
Comfort für  
Ihre Füße  
Comfort-Clogs  
von **ROHDE**



**Finn  
Comfort**  
Made in Germany

Schuhhaus

**Haltenhoff  
Remels**

**Gerdes**  
BACKPARADISE  
weil's schmecken

Jetzt wieder da:  
**Traditionelle Stutenkerle**  
aus feinstem Hefeteig  
mit der original Tonpfeife  
Stück ab 1,50

**Denken Sie rechtzeitig an Ihre  
Weihnachtsbestellung!**

Genießen Sie  
unsere leckeren  
und vielfältigen  
Kaffe-  
spezialitäten  
in unserer neuen  
Café-Einrichtung.

**NEU**

Alter Postweg 70 · 26670 Remels  
Telefon 04956 1589

Massagepraxis · Krankengymnastik · Praxis für med. Fußpflege

**Frank Leuchters** Staatl. anerkannter Masseur  
und med. Bademeister

Hollener Landstr. 19 · Uplengen-Hollen · Tel. 04489 940178

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Do. 8.00-12.30 Uhr u. 14.30-19.00 Uhr  
Fr. 8.00-12.30 Uhr (nachmittags geschlossen)  
**Hausbesuche nach Vereinbarung**

## Seit 10 Jahren in Hollen

### Praxis Dr. Lindenthal in Hollen

#### Von Dr. Andreas Lindenthal

**Hollen.** Es war bereits 1999 ein Wagnis, sich in einer neugegründeten Praxis niederzulassen. Nun hatte ich die Chance, in dem schönen Hollen eine Praxis ganz nach meinen Vorstellungen zu planen: moderne apparative Ausstattung mit umfangreicher allgemeinmedizinischer Diagnostik konnte ich neben der notwendigen medizinischen Versorgung mit naturheilkundlichen Verfahren (Klassische Homöopathie, Bioresonanztherapie) ergänzen.

Nach dem Traumstart durften wir erleben, dass unsere Praxis von Anfang an voll angenommen wurde und wir die Patientenbelange gut eingeschätzt hatten: meine orthopädischen Kenntnisse kamen vielen Schmerzpatienten zugute, mein intensives Bemühen um gute Vorsorgen brachten viele Eltern mit ihren Kindern in die Praxis, und unser tägliches Ringen um „gesunde Medizin“ wird geschätzt.

Trotz der in den 10 Jahren deutlich schlechter werdenden Arbeitsbedingungen für Kassenärzte (s. Bericht auf Seite 29) ist es mir und meinem

engagierten Praxisteam gelungen, unsere Ansprüche so weit es geht umzusetzen und immer wieder an Verbesserungen zu arbeiten (auch wenn das Wartezimmer immer noch zu klein ist...). Ich bin dankbar für die Erfahrung, „mit Leib und Seele“ so Arzt sein zu können, wie ich es mir immer gewünscht habe. Und ich danke allen großen und kleinen Patienten, die sich uns anvertrauen, wohl wissend, dass man nicht allen alles Recht machen kann...

So hoffe und bete ich, dass wir noch lange mit Liebe und Freude unseren Dienst machen können: im Rahmen der zukünftigen Strukturveränderungen im Gesundheitssystem habe ich mich mit den Zusatzfähigkeiten Betriebsmedizin und verkehrsmedizinische Begutachtung gut aufgestellt. Mit dem Ärztenetz „PLEXUS GbR“ haben wir eine regionale Ärztgemeinschaft gegründet, die in der Lage ist, die zukünftige hausärztliche Betreuung im allgemein- und fachärztlichen Bereich aufrechtzuerhalten.

So wünsche ich allen gute Gesundheit und uns weiterhin viel Kraft gemäß unserem Motto „Freude am helfen, mit Herz und Verstand“!



Das Praxisteam (hinten): Ulrike Kloppenburg, Claudia Hoppe, Johanne Böring, Margit Grüssing. Sitzend: Karina Fokken, Dr. Andreas Lindenthal, Tanja Wünsche. Es fehlen Kerstin Alexy und Gisela Fecht. Foto: de Buhr

# Wildschweine in Hollen geschossen

Premiere in Uplengen / „Neubürger“ sind eine Herausforderung / Landwirte müssen nicht in Panik geraten

VON WERNER STRATE

**Uplengen.** Seitdem die allermeisten Maisfelder abgeerntet sind, kommt es an den Tag: Der Bestand an Schwarzwild hat in diesem Jahr in Uplengen und umzu stark zugenommen. Schon seit dem Frühjahr deutete manches auf die erhebliche Zunahme der Schwarzwildpopulation in einigen Revieren hin.

Jäger fanden nicht nur vermehrt Trittsiegel (Spuren) von Schwarzkitteln, sondern konnten im Laufe des Jahres auch drei Wildschweine zur Strecke bringen. Aber auch mehrere Kraftfahrer und Spaziergänger berichteten der Jägerschaft über Begegnungen mit diesen Neubürgern. Die Jäger haben für die Zunahme der Wildschweine in ihren Jagdrevieren auch eine plausible Erklärung parat: Sie geben als eine der wichtigsten Gründe der Zunahme an, dass diese Tiere in ihren bekannten Einstandsgebieten, bedingt durch die letzten Winter ohne längere Schneeperioden, einen für reichlich gedeckten Tisch (Eicheln/Buchen) vorfinden. Die Tiere kamen alle wohlgenährt und kaum einreguliert durch die letzten milden Winter. Dadurch konnten auch schwache Sauen viel – einfach zuviel – Nachwuchs großziehen. Bedingt durch die wenigen Schneeperioden der letzten Winter, hatten die Jäger kaum eine Chance, die Bestände auf ein den land- und forstwirtschaftlichen Verhältnissen angepassten Bestand einzuregulieren.

Es gibt also derzeit in den Einstandsgebieten einfach zu viele Wildschweine, für die es dort keinen Lebensraum mehr gibt. Was bedeutet, dass sie ihren angestammten Lebensraum verlassen und sich anderswo wieder ansiedeln müssen. In den großen Maisfeldern rinden die Tiere stets gute Verstecke. Die



Die Jäger Klaus Grüßing, Hermann Hasseler und August Baumann (v. links) schossen erstmals in Hollen drei Wildschweine. Dadurch erhöhte sich in Uplengen die Gesamtstrecke an Schwarzwild auf sechs Individuen.

große Masse der Wildschweine kommt höchstwahrscheinlich aus dem Hopelser-Waldgebiet. Insofern handelt es sich hierbei um Wechselwild. Also um Tiere, die hier in Uplengen nur vorübergehend einen für sie geeigneten Lebensraum vorfinden.

Die Jägerschaft in Uplengen ist optimistisch und voller Zuversicht, dass sie den anwachsenden Schwarzwildbestand in Uplengen in den Griff bekommt. Nicht zuletzt deshalb, da das Schwarzwild in den landwirtschaftlichen Kulturen erhebliche Schäden anrichten konnten.

Von daher müssen die Landwirte durch das derzeitige Vorkommen an Schwarzwild in Panik geraten! Die Jäger werden und wollen alles Machbare tun, um die Schäden durch Wildschweine in Grenzen zu halten.

Jedoch Wildschweine können nicht nur in den landwirtschaftlichen Kulturen beträchtliche Schäden anrichten, sondern auch in der heimischen Tierwelt. Als Allesfresser nehmen sie Gräser, Kräuter, Beeren,

Pilze, Wurzeln, Knollen, Waldfrüchte, hier insbesondere Eichen und Buchen, Feldfrüchte wie Kartoffeln und Rüben, Kören von Weizen und Hafer, Mais, daneben in wechsel-

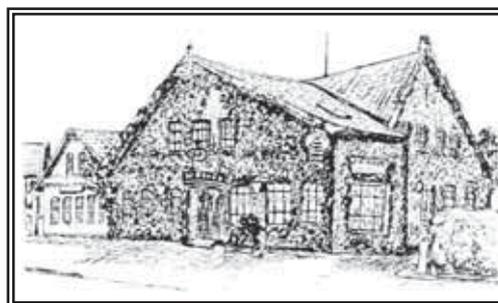
dem Anteil tierische Kost aus Würmern, Schnecken, Insekten und deren Larven, Feldmäuse, die Eier aller Bodenbrüterarten und auch Jungtiere bis zum Rehkitz und auch Aas.



Wildschweine erreichen ein stattliches Gewicht. Dieser 5- bis 7-jährige Keiler brachte fast drei Zentner auf die Waage. Ein derart starkes Tier gehört zweifelsfrei zu den jagdlichen Höhepunkten im Leben vieler Jäger.



Ein ausgewachsenes Tier ist sehr wehrhaft und durchaus in der Lage eine erwachsene Person, lebensgefährlich – wenn nicht sogar tödlich – zu verletzen. **Fotos: Strate**



**Gaststätte Meinen**  
Strackholt · Telefon · Tel. 04946/ 441

**Nordisches Fischbuffet**

**28.11. und 31.12.**

Um Voranmeldung wird gebeten.



Holen Sie sich die Natur ins Haus:  
**Eichendielen**  
bringen Wohlfühlklima.

Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

**JETZT zum Aktionspreis**

**WE Tischlerei**  
**Wilhelm Eden**



... alles aus einer Hand

Am Industriepark 8 · 26670 Uplengen-Jübbörde  
(direkt an der Autobahnabfahrt Apen/Remels)

Tel. (0 49 56) 91 29 80 · Telefax (0 49 56) 91 29 82

Internet: [www.tischlerei-eden.de](http://www.tischlerei-eden.de) · E-Mail: [service@tischlerei-eden.de](mailto:service@tischlerei-eden.de)

## Projektwoche mit Zirkus

Remels. Der Förderverein der Grundschule Remels plant vor den Sommerferien 2009 eine Projektwoche mit dem pädagogischen Zirkus Zappzarapp. Die Schüler/innen erarbeiten sich mit den Lehrern in dieser Woche Kunststücke, die am Ende vorgeführt werden.

## Alles Gute für Ihre Ohren ...

- aktuelle Hörakustik
- Zubehör
- individuelle Gehörschutzberatung
- Hausbesuche

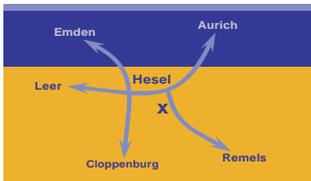
... und vieles mehr rund ums Hören



Ihr Hörakustik - Meisterbetrieb in Hesel

Oldenburger Straße 10 | 26835 Hesel  
Tel.: 04950 / 98 88 88 | Fax: 98 88 89  
[www.lienemannshoerwelt.de](http://www.lienemannshoerwelt.de)

Montag - Samstag 9 - 13 Uhr  
Montag - Freitag, 14 - 18 Uhr



## Weihnachtsschmuck



dbu Hollen. Die Kinder des Kindergartens Hollen haben in diesem Jahr von der Raiffeisen-Volksbank den „Auftrag“ bekommen, den Weihnachtsschmuck des in der Raiba-Filiale aufzustellenden Baumes

„herzustellen“ und diesen dann vor Ort auch zu schmücken. Als Gegenleistung versprach Leiterin Inga Schoon (links) dem Kindergarten eine Spende in Höhe von 150 Euro.

Beratung, Verkauf und Installation

- Telefon & Telefonanlagen ● Internet
- Netzwerke ● Serversysteme ● Computer

## EINE HIMMLISCHE BESCHERUNG



Unser Geschenk für Sie

**20% Weihnachtsrabatt**  
auf alle Stiefel, Boots  
und Stiefeletten

wolky



Wohlfühlen beginnt bei den Füßen  
Damenboots, Halbschuhe  
und Clogs von wolky

Schuhhaus

**Haltenhoff**  
Remels

## Name für Freizeitanlage Großsander

Uplengen. Die Freizeitanlage in Großsander soll endlich einen Namen bekommen! Dieser Vorschlag aus der Bevölkerung wird gerne aufgegriffen!

Die Gemeinde Uplengen schreibt daher einen Wettbewerb zur Na-

mensfindung der Freizeitanlage Großsander aus. Es soll ein schöner und einprägsamer Name gefunden werden! Auf die besten Vorschläge warten attraktive Preise!!

Vorschläge bitte an: die Gemeinde Uplengen, Alter Postweg 113,

26670 Uplengen-Remels, E-Mail: [gemeinde@uplengen.de](mailto:gemeinde@uplengen.de).  
Einsendeschluss ist der 31.12.2008.

Mitarbeiter/innen der Gemeinde Uplengen können an diesem Wettbewerb leider nicht teilnehmen.



Der Badeseesee Großsander macht auch im Winter eine „gute Figur“. Bei einem Winterspaziergang auf dem Rundweg um den See kann man die Natur genießen. Im Sommer ist er natürlich Ziel vieler Wasserratten aus Uplengen und Umzu.

Foto: Johann Wünsche



**Johannes Soeken**  
Immobilien - Grundstücke

Helmut Bruns  
Resthöfe und Wohnimmobilien



**Johannes Soeken**  
Agrarprojektentwicklung

Johannes Soeken  
Verkauf u. Verpachtung landwirtschaftlicher Flächen und Betriebe

Schippersweg 7 in 26629 Timmel · Tel. 04945-1335 · [www.soeken-immo.de](http://www.soeken-immo.de)

# Der „Fall Luther“

Jever Art Ensemble in der St. Martins-Kirche

**hhs Remels.** Das Jever Art Ensemble gastierte am 7. November in der St.-Martins-Kirche mit dem Stück „Fall Luther“ von K.-H. Komm. Zuschauer am Vormittag waren Schüler und Schülerinnen der 9ten und 10ten Klassen der Haupt- und Realschule Remels.

In dem Stück wählte sich Luther vor einem „Hohen Gericht“ aus Ankläger (Michael Schmitt) und Richter (Jacky Rieling). Die Anklage lautete, er habe vor 491 Jahren mit 95 Thesen an der Schlosskirche zu Wittenberg die Bevölkerung aufgewiegelt und dann schändlich

verraten mit der Schrift „Wider die räuberischen und mörderischen Rotten der Bauern“. Der Vorwurf des imaginären Gerichts, er habe in den Aufständischen nicht seine Brüder gesehen, akzeptiert er mit den Worten: „Vor irdischem Gericht bin ich schuldig, nicht aber vor Gott“. In die Gerichtsverhandlung wurden von den Mitwirkenden auch Szenen aus dem Lebensweg Luthers eingespielt.

Ermöglicht wurde das Gastspiel des Jever Art Ensemble durch einen finanziellen Beitrag der RVB aus der Bürgerstiftung Ostfriesland.



Die Mitglieder des Ensemble mit Pastorin Steinhorst-Cordes, Regionaldirektor Carl-Heinz Kloppenburg und Schullektor Dr. Sprang. Foto: Stephans

**Glasbruch oder beschlagene Scheiben ?**  
**Kein Problem!**

**Andreas Bolte**

**Tischlerei GmbH**

Oldendorferstraße 119a

26835 Schwerinsdorf

Tel. 04956/1476

E-Mail: andreas.bolte@ewetel.net



## Straßenabnahmen

**hhs Uplengen.** Vier Straßenabnahmen wurden am 22. September vorgenommen. In Kleinoldendorf wurden der Nedderendeweg sowie der Achterborgsweg ausgebaut und mit einer Schwarzdecke versehen. Die Erdarbeiten führte die Fa. Post aus Remels durch. Gefördert wurden diese Wegebaumaßnahmen durch das Programm PROFIL 2007-2013 der Europäischen Union mit einer Übernahme der Kosten (Netto) in Höhe von 50%. Ziel dieses Programms ist die Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit der Land- und Forstwirtschaft. Ebenso wurde im Rahmen dieses Programms die Befestigung des Gorrackerweg in Poghausen verstärkt und eine neue Schwarzdecke eingebracht.

Mit der Verbreiterung der Kleinsanderstraße auf einer Länge von 1740 m in Bühren und Kleinsander um ca. einen Meter wird die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer, insbesondere die der Radfahrer erhöht. Finanziert wurde diese Maßnahme von der Gemeinde Uplengen mit einem Zuschuss von der Teilnehmergemeinschaft -Flurbereinigung Kleinsander-.

Die Befestigung mit Schwarzdecke auf diesen vier Gemeindestraßen erfolgte durch die Fa. Matthäi, Westerstede.

Insgesamt entstanden Kosten in Höhe von ca. 169 Tausend Euro. Die EU-Förderung durch die GLL Aurich beträgt für die Maßnahmen in Kleinoldendorf und Poghausen ca. 70 Tausend Euro.



Abnahme der Kleinsanderstraße.

Foto: Stephans

**DRUCK»DESIGN**  
printmediengestaltung + druck

**Wir machen Werbung. Preiswert.**

- Magazine
- Broschüren
- Flyer/Faltblätter
- Plakate
- Visitenkarten
- Briefpapier
- Aufkleber
- Eintrittskarten
- Plakate u.v.m.

**DRUCK»DESIGN**  
printmediengestaltung + druck

26670 Uplengen-Hollen  
Am Bargacker 16  
Tel. 04489 928026  
www.druck-design.de

Auf Initiative des Landes Niedersachsen beteiligt sich die Europäische Union an der Förderung des Projekts:

Neuausbau der Wirtschaftswege  
Nedderendeweg, Achterborgsweg und  
Gorrackerweg in Uplengen



Europäischer Landwirtschaftsfonds  
für die Entwicklung des ländlichen Raums



Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete mit dem  
Programm zur Förderung im ländlichen Raum  
Niedersachsen/Regionen - PROFIL 2007 bis 2013

Weitere Informationen: www.nl.niedersachsen.de

Hinweisschild für die EU-Förderung am Nedderendeweg.



*Du hör mal: Bei Isermann  
gibt's auch Hörgeräte  
zum Nulltarif.\**

Bei gesetzl. Krankensicherung: zzgl. 10 Euro gesetzl. Zuzahlung pro Hörgerät. Privatpreis auf Anfrage.

**isermann**  
Hörgeräte-Akustik



Aurich  
Remels  
Wiesmoor

Norderstr. 2 ☎04941-62134  
Alter Postweg 44 ☎04956-1339  
Neuer Weg 1 ☎04944-912091

## Neu beim VfB Uplengen: Kickboxen

**Remels.** Seit dem 8. September bietet der VfB seinen Mitgliedern die beliebte Sportart Kickboxen an. Der Kampfsport ist eine Kombination von verschiedenen Fußtritten und Faustschlägen fernöstlicher Kampfkünste wie dem Taekwon-Do und Karate in Verbindung mit westlichem Boxen. Kickboxen dient der Steigerung der körperlichen Fitness, der Ganzkörperkoordination sowie des Trainings von Beweglichkeit und Reaktionsvermögen.

Dieser Sport eignet sich für Jugendliche ab 16 Jahren gleichermaßen wie für Erwachsene.

Training immer Montag 17:45 Uhr bis 19:15 Uhr in der Gymnastikhalle Muttacker.

Nähere Infos gibt es beim Übungsleiter Axel Markner, Tel: 04956 - 928 290 33 oder unter [www.vfb-uplengen.de](http://www.vfb-uplengen.de)

## Neue Mädchenmannschaft in neuen Trikots



*Hinten v. l.: VfB-Fußball-Boss Rudolf Fecht, Ute Bohlen, Johanna Kleinschnitker, Rieke de Wall, Ewin Ediz, Melina Post, Kea Bohlen, Janina Nattke, Aiske Meinders, Andrea Weers, Arno de Freese, Trainer Jürgen Ferdinand. Vorne v. l.: Laura Harms, Ivonne Ennen, Anne Dahlweg, Christin Heibült, Nina Saathoff, Nathalie Visser, Sanna de Boer. Nicht im Bild: Anne Hemken, Mareike Heidemann.*

**Foto: privat**

Wir besitzen jetzt wunderbare neue Trikots, Hosen und Stutzen. Für die bald einsetzende kühlere Jahreszeit fehlen uns noch Trainingsanzüge. Leider konnten wir bisher keinen Sponsor finden. Um dafür Geld in die Mannschaftskasse zu bekommen hat unser Trainer gesagt, dass es für jeden von uns abgegebenen Aufsatz 2,00 Euro gibt und es folgt eine Veröffentlichung im Wadenbeißer. Hier das Ergebnis:

Schon seit Tagen freute ich mich auf das Spiel gegen Hollen am 18. August und auf die neuen Trikots. Wir trafen uns am Sportplatz, alle waren wir beim Umziehen voll aufgeregt. Zum ersten Mal konnten wir die neuen Trikots richtig betrachten. Es war ein cooles Gefühl, so etwas zu tragen.

Bevor wir im Regenwetter auf den Sportplatz gingen machten wir für unseren netten Trikotsponsor Eilert de Freese ein Mannschaftsfoto.

Wir wärmten uns auf, die Trainer haben uns Mut gemacht und Tipps gegeben. Dann ging es endlich los. Um uns herum waren Trainer, Eltern, Freunde und sonstige Sportplatzbesucher. Meine Mitspielerinnen gingen ziemlich optimistisch in die Begegnung. Ich war eher pessimistisch, weil die Hollenerinnen alle schon mehr Erfahrung hatten. Alle Spielerinnen von uns haben gute Leistungen gebracht, besonders die Stürmer eroberten sich immer wieder den

### Mein erstes Spiel im neuen Trikot

Ball. Ivonne erzielte das 1:0 für uns und alle haben sich riesig gefreut. Da war es endlich, das lange ersehnte Tor für uns. Später tanzte der Ball zwar mehrfach auf unserer Torlinie, aber Kea hat alle Bälle super abgewehrt, sie wurde deswegen von uns immer wieder gelobt. Die Abwehr hat auch gut gespielt und so hatten wir noch einige Möglichkeiten, um den runden Ball in das eckige Tor zu schießen. Es hat aber leider kein zweites Mal geklappt.

Alle Mitspielerinnen waren in der Halbzeitpause erschöpft, glücklich und freuten sich, dass es 1:0 für uns stand. In der zweiten Halbzeit, als meine Beine schon immer schwerer wurden, gingen mir immer wieder die Worte meines Trainers durch den Kopf: „Wer zuerst am Ball ist bestimmt die Musik“. Ich versuchte

**Uplengen.** Die neu gegründete C-Mädchen-Fußballmannschaft des VfB Uplengen bedankte sich für einen Satz Trikots mit einem Blumenstrauß und einem Mannschaftsfoto beim Juniorchef Arno de Freese vom Bauunternehmen Eilert de Freese aus Nordgeorgsfehn. Das erste anschließende Meisterschaftsspiel gegen die Mannschaft aus Brinkum, die im letzten Jahr Staffel- und Kreispokalsieger geworden waren, ging mit 0:5 verloren. Nach dem Spiel zeigten sich Trainer, Eltern und Zuschauer mit den gesehene Leistungen zufrieden. Nur einige ehrgeizige Spielerinnen waren unglücklich und ließen die Köpfe hängen.

diese Worte umzusetzen. Ich bekam immer mehr Mut und spielte besser. Die letzten zwei Minuten, mein Herz klopfte und jede Sekunde wurde zur Ewigkeit. Dann endlich piff der Schiri ab. 1:0 - das Spiel war aus und wir hatten gewonnen. Jürgen und unsere anderen Trainer waren sichtlich froh, die Hollenerinnen gingen enttäuscht vom Platz. Das erste richtige Spiel im neuen Trikot und gewonnen. Das war einfach cool, ein wahrer Traum! Nun sind wir bereit, mit viel Selbstvertrauen die Saison zu spielen, doch besser nicht zuviel, sonst geht's noch schief. Es waren einige Eltern da, die sich das Spiel im ständigen Regen angesehen haben. Das fand ich toll und die Mitspielerinnen auch. Abends im Bett sang ich noch:

„We are the champions!“

(zusammengestellt aus 15 Aufsätzen der C-Mädchen-Fußballmannschaft)

[www.vfb-uplengen.de](http://www.vfb-uplengen.de)

[www.tennishalle-remels.de](http://www.tennishalle-remels.de)

# Patient „Gesundheitswesen“

Diskussionsabend am 9. Oktober in Hollen / Mediziner, Therapeuten und Politiker diskutierten

**hhs Hollen.** Zu einem Informationsabend trafen sich am 9. Oktober auf Einladung der CDU Fraktion der Gemeinde niedergelassene Ärzte, Therapeuten und Regionalpolitiker, mit der Bundestagsabgeordneten Gitta Connemann (CDU) in Hollen im Saal der Gaststätte „Zur Post“. Der Leiter der Diskussionsrunde, Dr. med. Andreas Lindenthal, wies in seiner Eröffnungsansprache auf die Probleme hin, die seit einiger Zeit die medizinisch notwendige Versorgung der Bürgerinnen und Bürger gefährden.

Der hohe Verwaltungsaufwand hat dazu geführt, dass Ärzte und Therapeuten einen wesentlichen Umfang

ihrer Zeit nicht für ihre eigentliche fachliche Arbeit, die medizinischen Betreuung ihrer Patienten, sondern für das Ausfüllen von Formularen verwenden müssen. So muss z.B. bei einer Kur ein Antrag gestellt werden, um den Antrag stellen zu können.

In der Diskussion wurde auch deutlich, dass die gegenwärtige Finanzierungsformen für das Gesundheitssystem sowie für die Abrechnung der medizinischen Leistungen nicht dazu angetan sind, dem finanziellen Mehrbedarf, verursacht durch die veränderten gesellschaftlichen Bedingungen, den Ergebnissen medizinischer und

pharmazeutischer Forschung, dem höheren technischen Aufwand bei Untersuchungen und Behandlungen, Rechnung zu tragen. Das Gesundheitswesen selbst stellt sich immer mehr als Patient da, der durch gelegentliche Finanzspritzen und Erhöhung der Krankenkassenbeiträge nachhaltig so nicht am Leben erhalten werden kann.

Gitta Connemann wies darauf hin, dass es notwendig ist, die lohnbezogene Finanzierung des Gesundheitssystems zu ändern. Es stellt sich nicht so sehr die Aufgabe bei den Ausgaben zu sparen sondern auch die Einnahmen zur Finanzierung unseres Gesundheitssystems zu erhöhen. Technischer Fortschritt

bei den medizinischen Geräten und die steigende Lebenserwartung der Bürger und Bürgerinnen sind wesentliche Faktoren für einen steigenden Finanzbedarf. Gleichfalls ist auch die Eigenverantwortlichkeit der Bürger und Bürgerinnen zu ihrer Gesunderhaltung durch eine gesunde Lebensweise und vermehrte Inanspruchnahme von Präventionsangeboten, sowie einer veränderten Kostenbeteiligung zu stärken.

Im Ergebnis der Diskussion verständigte man sich darauf, die Forderungen, Hinweise und die Vorschläge zur Veränderung schriftlich der Bundestagsabgeordneten zu übergeben.



**caxara**  
web + print solutions

Ihr Partner für Webseiten & Drucksachen

Gerold Cramer  
Hollener Str. 86  
26670 Uplengen  
Tel. 04489 94 09 09 8  
mail@caxara.de  
www.caxara.de



Dr. med. Andreas Lindenthal, Dr. Jörg Bendermacher, Frank Leuchters, MdB Gitta Connemann. Foto: Stephans

EINE HIMMLISCHE  
BESCHERUNG



**Die Geschenkidee  
zu Weihnachten**

**DockerS**  
39.95



Junge Sneaker von

ESPRIT **DockerS**

adidas PUMA

Schuhhaus

**Kaltenhoff  
Remels**

## DER SCHLÜSSEL ZUR IMMOBILIE

Wir suchen:

- ➔ Einfamilien-/Doppelhäuser
- ➔ Land-/Bauernhäuser
- ➔ Landwirtschaftliche Ländereien
- ➔ Baugrundstücke
- ➔ Mietobjekte

Wir haben die Kunden!



...weil es um  
mehr geht!

**SPIEKER**

Seit 1929

Schützenstr. 5 · 26670 Uplengen-Remels  
Telefon (0 49 56) 91 85-0 · Fax (0 49 56) 91 85-20  
www.spieker-immo.de



# Mehr Netto für's Brutto durch steuerfreie Extras!!!



**Boris Lotz**  
Steuerberater

## So lohnt sich die nächste Gehaltserhöhung für Arbeitnehmer und Arbeitgeber

Wer kennt diese Situation nicht? Der Arbeitgeber und sein Mitarbeiter vereinbaren eine Gehaltserhöhung, die auf den ersten Blick beide Seiten zufrieden stellt. Doch bei dem Blick in die Gehaltabrechnung am Ende des Monats kommt für den Arbeitnehmer die Ernüchterung. Von der Brutto-Gehaltserhöhung bleibt Netto meist nicht mehr als die Hälfte übrig, der überwiegende

Teil der Gehaltserhöhung wird von Steuern und Sozialversicherungsbeiträgen aufgezehrt.

Was viele nicht wissen: Das Steuer- und Sozialversicherungsrecht bietet einige Möglichkeiten, Gehaltsbestandteile ohne Abzüge auszubezahlen. Das lohnt sich dann für beide Seiten, da der Arbeitnehmer einen höheren Nettolohn erhält und der Arbeitgeber geringere Lohnnebenkosten hat.

### Zuschuss zum Kindergarten

Für Eltern lohnt es sich einen Zuschuss für den Kindergartenbeitrag mit dem Arbeitgeber auszuhandeln. Denn der geldwerte Vorteil für Betreuung, Unterkunft und Essen der nicht schulpflichtigen Kinder ist steuer- und sozialabgabenfrei. Zahlt der Arbeitgeber z. B. 150,00 Euro für den Kindergartenbeitrag, fallen keine Abzüge an. Bei einer „normalen“ Gehaltserhöhung würden, je nach persönlichen Steuerhältnissen, nur zwischen 70-80 Euro beim Arbeitnehmer ankommen.

### Seit 01.01.2008 auch Gesundheitsmaßnahmen

Die Bezahlung von Maßnahmen zur Gesundheitsförderung des Arbeitnehmers sind auch steuerfrei möglich, wie für Gesundheitskurse oder physiotherapeutische Therapi-

en, um berufsbedingt entstandene Rückenschmerzen zu lindern oder auch Kurse zur individuellen Stressbewältigung oder Suchtprävention. Die Übernahme von Beiträgen für Sportvereine und Fitnessstudios ist nicht möglich.

### Weitere Möglichkeiten

Eine weitere Möglichkeit bietet die Ausstellung eines monatlichen Tankgutscheins bis zu 44 Euro, wobei jedoch bestimmte Formvorschriften eingehalten werden müssen. Oder man fragt seinen Chef, ob er den Kaufpreis für ein Notebook, Handy oder Fax übernimmt. Bei einem Telefonanschluss können auch noch die monatlichen Gesprächsgebühren übernommen werden, ohne das Steuern oder Sozialabgaben anfallen, auch wenn das Telefon ausschließlich Privat genutzt wird. Entscheidend ist nur, dass die Geräte weiter dem Arbeitgeber gehören.

Auch die Ausgabe von Essensgutscheinen, Warengutscheinen oder die Übernahme von Weiterbildungskosten stellen Möglichkeiten der Gehaltszahlung dar, ohne das ein Abzug von Steuern und Sozialabgaben vorzunehmen ist.

### Auch für sog. „400-Euro Kräfte“

Die o. g. Möglichkeiten zur Zahlung

steuerfreier Extras gelten natürlich auch für geringfügig Beschäftigte (sog. „400 Euro Kräfte“). Was viele nicht wissen: Die steuerfreien Extras können noch zusätzlich zum Aushilfsgehalt gezahlt werden, ohne das die Aushilfskraft Ihren Status als geringfügig Beschäftigte verliert. So können Sie z. B. Ihrer Aushilfe durch Übernahme der Kindergartenbeiträge in Höhe von 150,00 Euro das Gehalt auf 550,00 Euro monatlich aufstocken.

### Steuerfreie Gehaltsumwandlung

Steht zur Zeit keine Gehaltserhöhung an, besteht für Arbeitnehmer trotzdem die Möglichkeit Steuern und Sozialabgaben zu sparen, in dem ein Teil des Gehaltes umgewandelt wird. So können u.a. Gehaltsbestandteile für die betriebliche Altersvorsorge verwendet werden. Für diese Gehaltsbestandteile sind dann auch keine Steuern oder Sozialabgaben mehr zu zahlen.

### Gespräch mit einem Steuerberater

Die Details zu den einzelnen Regelungen und wie man in Ihrem individuellen Fall am Besten vorgehen kann, sollten Sie mit einem Steuerberater besprechen. Ich und meine Mitarbeiter beraten Sie in diesen Fragen gerne.

## BORIS LOTZ

STEUERBERATER

- Steuerberatung
- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlussstellung
- Existenzgründungsberatung
- Betriebswirtschaftliche Beratung

■ Ostertorstraße 68  
26670 Uplengen-Remels

■ Telefon: 04956 / 92 66 50  
Mobil: 0176 / 610 89 556

■ [blotz@steuerberaterlotz.de](mailto:blotz@steuerberaterlotz.de)  
[www.steuerberaterlotz.de](http://www.steuerberaterlotz.de)

## VL CONSULT

STEUERBERATUNGSGESellschaft MBH

Deichstraße 8  
26789 Leer

Telefon 0491-454 191-0  
Telefax 0491-454 191-18

[b.lotz@steuerberater-vl.de](mailto:b.lotz@steuerberater-vl.de)  
[www.steuerberater-vl.de](http://www.steuerberater-vl.de)



Die Steuerkanzlei Boris Lotz besteht seit Anfang 2007 in Remels. Kanzleiihaber Boris Lotz wurde im März 2005 zum Steuerberater bestellt; seit September 2008 ist er außerdem Geschäftsführer der VL Consult Steuerberatungsgesellschaft mbH in Leer. Zum Kanzleiteam in Remels gehören (stehend v.l.n.r.) Sina Burmeister (Steuerfachangestellte), verantwortlich für die Erstellung von Jahresabschlüssen und Steuererklärungen, Nico Jünke (Praktikant) sowie Katrin Eilers (Diplom-Betriebswirtin) und Isabell Müller (Steuerfachangestellte, sitzend) die beide für die Bearbeitung der Finanz- und Lohnbuchhaltungen verantwortlich sind.

# Neustart in Remels

Johann Janßen übernimmt insolventen Betrieb



Inhaber Johann Janßen (rechts) freut sich, alle Mitarbeiter übernommen zu haben. Von links: Johann Ennen, Elke Wilken, Matthias Scharrel, Achim Temmen, Werner Loers, Thomas Müller, Dieter Specht. **Foto: OZ**

**dbu Remels.** Es hatte sich über die Gemeindegrenzen Uplengens hinaus herumgesprochen, dass die Firma de Wall Reifen- und Autoservice aus Westerstede insolvent und auch die Filiale in Remels von der Schließung bedroht war. Mehrere Uplengener hätten ihren Arbeitsplatz verloren. Der Uplengener Unternehmer Johann Janßen (Kraftverkehr Janßen)

übernahm den Betrieb und sicherte somit alle Arbeitsplätze. Seit dem 1. Oktober 2008 haben somit alle einen neuen Chef. Der Fa. Janßen Autoservice zeichnet sich durch seine markenübergreifende Fachkompetenz aus. Hier kann jeder sein Auto reparieren lassen, egal welche Marke. Die tägliche TÜV-Abnahme und Abgasuntersuchung gehören ebenso zum Spek-

Freie Kfz-Werkstatt

# AUTO SERVICE

# Janßen

- Räder + Reifen aller Hersteller
- Einlagerung Sommer- und Winterreifen
- Flüssiggasanlagen-Einbau
- Scheibenreparatur und -erneuerung
- Inspektion für alle Fahrzeuge/Fabrikate
- Elektronische Achsvermessung
- Bremsendienst
- Unfallschaden-Instandsetzung
- Klimaservice
- TÜV-Abnahme
- Abgasuntersuchung
- PKW-An- und Verkauf
- Motordiagnose

**Und was können wir für Sie tun?**

Schützenstr. 12 · 26670 Uplengen-Remels · Tel. 04956-1337  
Fax 04956-3955 · E-Mail: janssen-autoservice@ewetel.net

trum wie Inspektionen oder der Klimaanlagecheck.

Wer hier seine Reifen kauft (alle Marken und Größen kurzfristig lieferbar), kann kostengünstig und reifenschonend seine Saisonreifen einlagern. Das spart Platz zuhause. Ganz aktuell: wer beim Tanken Geld sparen möchte, kann auf Flüssiggas (LPG) umsteigen. Der fachgerechte Einbau einer Anlage erfolgt hier.

Das Team von Janßen Autoservice würde sich freuen, auch Sie von der Leistungsfähigkeit zu überzeugen.



Vor „Reifen de Wall“ war der Bosch-Dienst Gellermann in den Räumen. Nun weiß der Kunde sein Fahrzeug beim Autoservice Janßen in besten Händen. **Foto: de Buhr**

## Beflügelnde Spende

Flügel für Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde



**hhs Remels.** Mit einer Spende in Höhe von 1.000 Euro unterstützt die Raiffeisen-Volksbank Uplengen eG die Anschaffung eines Musikinstruments für die Evangelisch-Freikirchliche Ge-

meinde Remels (Baptisten). Der gebrauchte, sehr gut erhaltene Flügel kostete 9.500 Euro. Die Scheckübergabe erfolgte am 9. September durch Regionaldirektor Carl-Heinz Kloppenburg.

## Unter neuer Leitung

Alfred Amelsberg übergibt Salon an Bärbel Gnieser



Saloninhaberin Bärbel Gnieser (Mitte) und ihre Mitarbeiterinnen Janina Musiol (links) und Silvia Jentsch freuen sich auf Ihren Besuch.

**dbu Hollen.** Nach über 30-jähriger selbstständiger Tätigkeit als Friseur in Hollen hat sich Alfred Amelsberg in den wohlverdienten Ruhestand begeben und den Salon übergeben. Seit Anfang Oktober leitet die Friseurmeisterin Bärbel Gnieser aus Vreschen-Bokel das Geschäft. Von 2000 bis 2005 hatte sie in Apen ihren eigenen Salon und seit 2007 arbeitet sie bereits im Team von Amelsberg. Die Mitarbeiterinnen wurden komplett übernommen und damit geht der Betrieb in gewohnt familiärer Atmosphäre weiter.

Geöffnet ist der Salon dienstags bis donnerstags von 8.30 bis 18.00 Uhr, freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr und samstags von 7.30 bis 13.00 Uhr.

# Salon Amelsberg

Inh. Bärbel Gnieser

Zur Gaste 6 · 26670 Hollen  
Tel. 04489 1593

# STARKE MARKEN FÜR COOLE KIDS.



# henken

26655 Westerstedde · Peterstr. 4-6  
Telefon (0 44 88) 23 88

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Do. 9-19 Uhr, Sa. 9-14 Uhr, (1. Sa. 9-16 Uhr)

PS: Sie finden uns auch im  
familia-Center (CBR-Store).  
Mo.-Sa. 8-20 Uhr  
CECIL Street One OneTouch

## Show, Tanz und Lieder im Motorradladen

„Ich glaub's“-Woche zog viele Jugendliche an / EC-Jugendkreise Remels und Großdendorf organisierten



Jeden Abend volles Haus bei Kobikes in Remels.

Fotos: privat

Remels. Ein mitreißender Tanz der Gruppe i Themba sorgte für den Start der „Ich glaub's“-Woche in Remels. 120 Jugendliche erlebten im extra hergerichteten Motorradladen kobikes in Remels ein abwechslungsreiches Programm mit Show, Tanz und Liedern der Südafrikaner, Talk und Videoclips und der Predigt von Klaus Göttler aus Wuppertal. Das Thema Sinnfinden wurde entfaltet. Die Moderatoren Silke Kuhlmann und Eike Schmidt aus Großdendorf luden zu einem

Spontanwettbewerb sinnloser Talente ein, bei dem Jugendliche etwas beitragen konnten. Klaus Göttler erzählte in seiner Predigt, wie er als junger Musiker eine schwere Sinnkrise durchlebte und im Glauben an Jesus Christus eine neue Lebensausrichtung fand. Nach Ende des Bühnenprogramms gab es alkoholfreie Cocktails und Getränke im Bistro sowie Tischtennis und Kicker. Veranstaltungsleiter Rainer Flitz aus Remels zog ein positives Fazit: „wenn so viele Leute mit anpacken,

dann macht es einfach Spaß.“ Am Donnerstag war die Folksängerin Sarah Brendel mit ihren Songs und Schilderungen aus dem Showbusiness zu Gast. Sie stammt gebürtig aus Vechta und ist mit ihren nachdenklichen Liedern weltweit auf Tournee. Außerdem gab es an den weiteren Abenden Singstar und Karaoke sowie einen Rennwagensimulator. „Ich glaub's" fand vom 16. bis 20. September jeden Abend ab 19 Uhr statt. Veranstalter waren die EC Jugendkreise Remels und Groß-

dendorf und der EC Kreisverband Ostfriesland.

„Ich glaub's" ist eine Initiative des missionarischen Jugendverbandes EC „Entschieden für Christus", welcher innerhalb der evangelischen Kirche aktiv ist.

Am letzten Abend waren noch mal 130 Leute da. Am Ende brannten viele Kerzen an der Wall of Fame. Die Flanders Band sorgte für gute Stimmung. Strickleiterklettern am großen Kran, ein Rennwagensimulator und Sing Star sorgten für Stimmung im Nebenprogramm.



Rainer Flitz, Leiter des EC-Jugendkreises Remels, bedankt sich bei Karsten Overlander (Inhaber von Kobikes) für die Gastfreundschaft.

## JS FINANZIERUNGEN IMMOBILIEN

Kompetente Beratung in allen Finanzierungsfragen  
– Top-Konditionen –

**Wollen Sie Ihre Immobilie verkaufen?  
Rufen Sie mich an.**

**Johannes Schreiner**

Am Eichenwall 32                      Telefon 0 49 56 / 14 16  
26670 Uplengen-Remels            Telefax 0 49 56 / 91 28 75

## Jagdbekleidung

- Jacken    - Leuchtcaps
- Hosen    - Mützen
- Pullover - Socken
- Oberhemde
- Handschuhe
- Ansitzsäcke



**Giesmann**  
Textilien - Gardinen - Betten

**Uplengen - Remels 04956-1268**

# Info-Mobil auf Ostfrieslandschau

**Uplengener Jäger hatten guten Zulauf / Besucher begeistert**

Das Gemeinsamkeit stark machen kann, das ist keine Modeerscheinung, sondern seit jeher ein feststehender Begriff. Und dass dabei fixe Ideen, gepaart mit einer Portion kooperativer Zusammenarbeit, sogar in einer Meisterleistung umgesetzt werden kann, haben in diesem Jahr mehrere Jäger aus dem Landkreis Leer, darunter der Obmann für Naturschutz im Hegering Uplengen, Arend Fittje, und auch mehrere Lehrer, die als Jäger auch Mitglieder in der Landesjägerschaft Hannover sind, erwiesen.

Sie erarbeiteten ein neues Konzept



Mit ihren Jagdfalken lockten sie viele Gäste auf dem Info-Stand: die Falkner Hermann Focken (links) und Rudolf Pfabe.

für die Aktion „Lernort Natur“ der Kreisjägerschaft Leer. Und was dabei herausgekommen ist, ist kurz umschrieben ein „Highlight“. Dieses neue Gefährt wurde der Öffentlichkeit auf der Ostfrieslandschau in Halle 6 erstmals vorgestellt, und wirkte auf die vielen Standbesucher eine geradezu magische Anziehungskraft aus. Mit dem neuen Info-Mobil hat die Jägerschaft ihre gute Öffentlichkeitsarbeit noch weiter ausgebaut.

Während das alte Gefährt, es war vor zwölf Jahren angeschafft worden, lediglich mit einer großen Anzahl an Tier-Präparaten ausgestattet war, kann das neue ständig mit unterschiedlichen und aktuellen Schwerpunkten bestückt werden. Darüber können sich die Kinder und Jugendlichen, die sich bis dato ein Auge für die Schönheiten in unserer Kulturlandschaft erhalten haben, freuen. Denn das neue Info-Mobil hat auch viel Technik an Bord. Interessierte können sich auf einer DVD nicht nur Vogelstimmen anhören, sondern z. B. in der Balzzeit der Moorfrösche auch deren Balzrufe. Es herrschte an allen Ausstellungstagen auf dem Stand der Jägerschaft

ein reges Kommen und Gehen. Am 3. Oktober herrschte den ganzen Ausstellungstag über Gedränge, wie es die Infostand-Betreuer bisher noch nicht erlebt haben. „In diesem Jahr hat es uns aber sehr freudig gestimmt, dass sich kaum ein jagdfeindlich eingestellter Besucher zu Wort meldete“, so der Obmann für Öffentlichkeitsarbeit des Hegerings Uplengen, Werner Strate. Vermutlich sei das ein Ergebnis der jahrelangen guten Öffentlichkeitsarbeit, die die Jäger im ganzen Landkreis Leer flächendeckend durchführen.

Wenn es um die Öffentlichkeitsarbeit geht, gibt es wohl kaum eine Kreisgruppe in ganz Niedersachsen, die mit der Kreisgruppe Leer in der Landesjägerschaft Niedersachsen Schritt halten kann. Auch die Jagd- und Naturschutzgruppe des Hegerings Uplengen wird künftig sehr viel mit dem neuen Info-Mobil in ganz Uplengen unterwegs sein, um nicht nur Kinder und Jugendliche, sondern auch Erwachsene für die Natur, mit all seinem was darin kreucht und flucht zu sensibilisieren.



Mussten auf dem Stand der Jägerschaft in Halle 6 Rede und Antwort stehen: Die Jäger aus Uplengen Werner Bohlen, Hegeringleiter, Uwe Janssen, stellvertretender Hegeringleiter, Eilert de Freese, Schriftführer, und Werner Strafe, Obmann für Öffentlichkeitsarbeit im Hegering Uplengen.



Sie sorgten auf dem Stand mit ihren musikalischen Darbietungen für Kurzweil: die Bläser der Jagdhornbläsergruppe Uplengen unter der Leitung von Johann Janssen.



Werner Strate von der Jagd- und Naturschutzgruppe des Hegerings Uplengen, will sich dafür einsetzen, dass das neue Gefährt auch in Uplengen zum Einsatz kommt.



## Unsere Angebote

Do., 27.11., 7–12.15 Uhr  
Wochenmarkt Remels

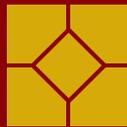
# Geflügel Claus

Hähnchenkeulen .....10 Stück **5.90**

Hähnchenschnitzel .....kg **5.99**

**4 Entenkeulen** ..... **9.99**

Geflügel Claus · 26655 Westerstede  
Friesenstraße 10 · Telefon (0 44 88) 7 19 01



Fliesenverlegung

## ERWIN TAMMEN

Meisterbetrieb

Orsfeldweg 7 · 26670 Uplengen-Großsander  
Telefon: 04956 3003 · Fax: 04956 405416  
Mobil: 0160 8427530 · E-Mail: erwin.tammen@ewetel.net

NEUBAU · ANBAU · UMBAU · ALTBAU

## Lust auf Genuss?



**Termine  
Frühstücks-  
buffet**  
29. November  
06. Dezember  
13. Dezember  
03. Januar

Herzlich willkommen! Besuchen Sie unser  
Bistro-Café im Möbelhaus Eilers in Apen.

*Wir verwöhnen Sie...*

...Frühstücksbuffets →

...Frühstück, Mittagstisch

...Kaffee und Kuchen (täglich wechselndes Kuchenbuffet)

...Eisspezialitäten

Tipp: Laden Sie doch mal Ihre Gäste ein zum Frühstück oder  
zu Kaffee und Kuchen. (Reservierung möglich)

**BISTRO-  
CAFÉ** im **Eilers** MOBEL

Aperberger Str. 1 · 26689 Apen · Tel. 04489-958950

# Jungvolk in Stapel baut Blockhütte

Jugendblockhütte in Stapel offiziell eingeweiht / Beteiligung durch Gemeinde und Landkreis



Blick ins Innere der neuen Blockhütte.

Foto: Stephans

hhs Stapel. Nach einem entsprechenden Beschluss, dass drei Jugendblockhütten in der Gemeinde gebaut werden können, informierte die Gemeinde 2002 die Ortsvorsteher. Voraussetzung für eine Vergabe war, dass die Jugendlichen die Blockhütte selbst aufbauen und solch ein Treffpunkt von den Jugendlichen mehrerer Ortschaften genutzt werden kann. Nur der Ortsvorsteher von Stapel stellte einen diesbezüglichen An-

trag. Das konnte er auch, wusste er doch eine starke Gemeinschaft, das Jungvolk, hinter sich. Der Bau musste aber vorerst zurückgestellt werden, da in Stapel jede Hand für den Bau des Dorfgemeinschaftshauses gebraucht wurde. Im Oktober 2006 wurde das Fundament für die Jugendblockhütte gegossen. 2007 erfolgte der Aufbau der Hütte und im Frühjahr 2008 wurden die Installationsarbeiten durchgeführt.

Insgesamt stellte die Gemeinde Material im Wert von 20.000 Euro bereit, woran sich der Landkreis Leer mit 3.000 Euro beteiligte. Neben dem Gemeinschaftsraum verfügt die Hütte über eine Toilette und einen Abstellraum.

In Anwesenheit von Mitgliedern des Jungvolk Stapel, der Ortsvorsteher Martin Aukes (Meinersfehn) Johann Gerdes (Stapel), Karin Frieling vom Landkreis Leer, des Vorsitzenden des Jugend- und Sportausschuss Helmut Bohlen und Mitarbeitern

der Verwaltung der Gemeinde Uplengen übergab Bürgermeister Hartwig Aden am 17. Oktober 2008 die Jugendblockhütte offiziell ihrer Bestimmung. In seiner Ansprache bedankte sich der Bürgermeister bei den Jugendlichen aus Stapel, Meinersfehn und Bühren für die erbrachten Leistungen und sprach die Erwartung aus, dass sie bei der Nutzung dieses Gemeinschaftswerkes – Jugend und Gemeinde – das in sie gesetzte Vertrauen rechtfertigen werden.



Ortsvorsteher von Meinersfehn, Martin Aukes, Hartwig Lohmeyer, 1. Vorsitzender des Jungvolks Stapel, Karin Frieling vom Landkreis Leer, Bastian Haaken und Nico Wasserthal vom Jungvolk, Bürgermeister Hartwig Aden, Johann Gerdes, Ortsvorsteher von Stapel.



FREIWILLIGE FEUERWEHREN in  
**UPLINGEN**  
retten - löschen - bergen - schützen



## „ADVENT, ADVENT – DER TANN'BAUM BRENNT...“

Sie steht wie jedes Jahr wieder vor der Tür: die Adventszeit!

Doch leider kommt es durch den Gebrauch von Kerzen, Feuerzeugen und Streichhölzern in dieser Zeit auch immer zu vermeidbaren Bränden.

Ein paar Ratschläge zu beachten hilft dabei, Ihre Feiertage nicht zu „Feuertagen“ ausufern zu lassen...

Grundsätzlich sollten keine Gestecke mit brennenden Kerzen unbeaufsichtigt zurückgelassen werden! **Auch niemals für nur einen kurzen – häufig verhängnisvollen – Augenblick.** Beim Verlassen eines Raumes gilt es stets, alle Kerzen zu löschen.

Insbesondere in Haushalten mit (kleinen) Kindern ist hierbei erhöh-



te Vorsicht geboten. Feuerzeuge und Streichhölzer, welche nicht „kindersicher“ aufbewahrt werden, sind häufig Auslöser für Einsätze der Feuerwehren in der weihnachtlichen Zeit.

Wichtig ist, dass brennbare Gegenstände – wie Gardinen, Vorhänge, Möbel, Tischdecken, Dekoration...

– stets einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu den brennenden Kerzen haben. Geeignete Standorte für das Adventsgesteck bilden nichtbrennbare Unterlagen. Der Austausch von abgebrannten Kerzen sollte rechtzeitig erfolgen: Lassen Sie Kerzen niemals vollständig abbrennen – dies erhöht die Brandgefahr!

Heutzutage ist hauptsächlich elektrische Weihnachtsbaum-Beleuchtung angesagt. Ja, auch wir wissen, dass richtige Kerzen eine besondere Stimmung erzeugen. Elektrische Kerzen sind aber viel praktischer zu handhaben und aus Sicherheitsgründen für jeden Haushalt zu empfehlen.

Auch sind im Handel oftmals Christbaumständer erhältlich, welche mit Wasser zu befüllen sind. Dies hat gleich zwei Vorteile für Sie: Der Weihnachtsbaum bleibt länger grün und fängt nicht so schnell zu nadeln an. Zudem wird die Anfälligkeit für einen Brand durch trockene Nadeln reduziert.

Mit diesen Tipps können Sie leicht die Brandgefahr in der Adventszeit reduzieren und so dafür sorgen, dass die Weihnachtstage für Sie und Ihre Familien – aber auch für die Helferinnen und Helfer der Feuerwehren, die im Fall der Fälle immer für Sie da sind, friedlich verlaufen. Eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit wünschen:

Ihre Uplengener Feuerwehren

### Die Feuerwehr rät:

Auf keinen Fall in einem verrauchten oder brennenden Gebäude bleiben um Bargeld oder wichtige Papiere retten zu wollen!

Raus aus dem Gebäude – und zwar schnell!

Sie wünschen weitere Infos? Fragen Sie bei Ihrer Feuerwehr vor Ort oder per Email:

112.remels@ewetel.net

## Volkstrauertag

Gedenken und Mahnung bestimmen den Tag,

an jenes Geschehen das damals uns traf,

Gedenken an eine leidvolle Zeit,

Mahnung dass keiner zu solchem bereit.

Es waren Jahre die besonders prägen,

wo das Leben hing an Seidenfäden,

wenn man willenlos den Menschen untertan

und nur noch von Bewahrung reden kann.

Wo an der Front man nächtelang auf Posten stand,

ist schwer zu sagen was man da empfand,

wo Junge Menschen hofften und litten

und mit der Welt, ihrem Schicksal, stritten.

wo alle Hoffnung in weiter Ferne stand

und manche schnell ein jähes Ende fand.

Es wurde ertragen, es gab keine Wahl,

doch Menschen die Zukunft, das Leben, stahl,

sie wollten auch leben in besserer Welt,

doch ihnen wurden die Weichen verstellt.

Es war nicht genug, die Zeit hielt bereit

für unser Land unsagbares Leid,

betraf die Menschen die unschuldig waren

und mussten die Schrecken des Krieges tragen,

verloren die Heimat in Eis und Schnee,

auf ihrem Weg lag unglaubliches Weh,

es gab kein Erbarmen, sie wurden vertrieben,

doch Gedenken und Heimweh sind geblieben.

Wo Heimat und Lebenswerk untergehn.

das ist zu schwer es zu verstehn.

Wo Vergeltung und Hass den Menschen bestimmt,

ihm jegliche Ehrfurcht vor's Leben nimmt,

er kennt keine Rücksicht, ist stets bereit

zu allem Verbrechen, zu allem Leid.

So kam es weil ein Mensch sich benimmt,

als sei er zum Herrscher der Welt bestimmt,

der hatte den Plan ohne den Schöpfer gemacht

und endet in Elend und tiefer Nacht.

Wer jenes erlitten kann's nicht vergessen,

andere können es kaum ermesen.

Möge dieser Tag alles in einem

Menschen in friedlichem Denken vereinen.

Enno Wallrichs, Großsander

## Bauernhofcafé Ostendorf

Genießen Sie in der **Adventszeit** bei Tee oder Kaffee unsere selbstgebackenen Torten im **weihnachtlich geschmückten Café**. Gerne richten wir auch Ihre **Familien-** oder **Weihnachtsfeiern** aus, ebenso wie **Grünkohl-, Snirtje- und Pökelrippchenessen**.

26670 Uplengen-Poghausen, Brückstraße 2, Tel. (0 49 56) 12 31

**Große Verknobelung**  
mit der

**Bäckerei Behmann**  
Inh. Ralf Jünke  
immer eine frische Backidee

**5. Dez. 2008, 18 Uhr**

**Extratisch für Kinder**  
im Gasthof **„Zur Post“** in Hollen



**AUTO GNIESER**  
 ☎ 0 44 89 / 670 111  
 AUGUSTFEHN

Stahlwerkstraße 116 - 26689 Augustfehn  
 www.auto-gnieser.de



## • GASNACHRÜSTUNG AUF LPG-AUTOGAS •



**Audi A3 Sportsback**  
 1.6, Schwarz, Klimatr.; EZ 2007

\*nur 18.990 €



**Audi A3 Attraktion**  
 EZ: 06.07, 75 KW, 2600 km,  
 ABS, CD, EFh, Klimaautomatik,  
 Servo

17.490 €



**Audi A4 2.0 TDI DPF**  
**neues Modell**, EZ: 04.08, 105  
 KW, 7400 km, Diesel, 6-Gang,  
 ABS, Alu, EFh, Klima, Radio/CD,  
 Regen + Licht-Sensor, Servo,  
 ZV

26.900 €



**VW Polo 1,4 Cross**  
 59 KW, 10 km, Verbrauch [l/100km]:  
 innerorts 8,90; außerorts 5,50; kombiniert  
 6,70; CO2 Emissionen [g/km] 161,00.  
 ABS, Alufelgen, Bordcomputer,  
 Colorverglasung, Klima, Servo,  
 ZV

\*nur 13.990 €



**Seat Ibiza 1,2 SC**  
**Reference neues Modell**  
 51 KW, 0 km, ABS, Alu, Bordcomputer, Color,  
 EFh, Heckspoiler, Servo, ZV, Verbrauch [l/100  
 km] min, Innerorts 7,80, Außerorts 4,90  
 Kombiniert 5,90, CO2 Emissionen  
 [g/km] 133,00 \*Angaben ohne Gewähr

ab 11.590 €



**Kia Picanto 1.1**  
 EZ 2006, 25.000 km, 48 KW, Klima, Servo,  
 ZV, Color, Verbrauch [l/100km]: min/max  
 innerorts 6,10/6,50, außerorts 4,30/4,50,  
 kombiniert 4,90/5,20, CO2 Emissionen [g/km]  
 119,00/125,00  
 \*Angaben ohne Gewähr

ab 7.500 €

**TOP!**  
 ANGEBOT:



**Renault Twingo 2 1.2 Authentique**  
 43 KW, 0 km, Verbrauch [l/100km]: innerorts  
 7,60 l, außerorts 4,80 l, kombiniert 5,80 l,  
 CO2 Emissionen [g/km] 138,00, ABS, EFh,  
 Isofix, Neufahrzeug mit Tageszulassung  
 Servo, Wegfahrsperre, ZV

7990 €



**Renault Scenic 1.6 16V Advantage**  
 83 KW, 0 km, 6-Gang, innerorts 9,40 l,  
 außerorts 6,00 l, kombiniert 7,20 l, CO2  
 Emissionen [g/km] 173,00, ABS, Bordcom-  
 puter, EFh, E-Spiegel, Keycard, Klima-  
 automatik, Metallic, Servo, Vario Modul, ZV

15650 €



**HYUNDAI Tucson 2.0 2WD Comfort**  
**Klimatronic**, 104 KW, 0 km, Verbrauch  
 [l/100km]: min, max, innerorts 10,40;  
 außerorts 6,60; kombiniert 8,00; CO2  
 Emissionen [g/km] 190,00. \*Angaben ohne  
 Gewähr, ABS, Alu, EFh, Klimaautomatik, Servo,  
 ZV

16.990 €



**VOLVO V70 Summum neues Modell**  
 0 km, 107 KW, 17" Alu, ABS, Bordcomputer, EFh, Metallic  
 Klima, Servo, Leder, Tempomat, Xenon, ZV  
 Verbrauch [l/100km]: min/max innerorts 0,00/11,70,  
 außerorts 0,00/6,00, kombiniert 0,00/6,00, CO2 Emissionen  
 [g/km] 0,00/206,00  
 \*Angaben ohne Gewähr

29.990 €

**TOP!**  
 ANGEBOT:



**VW Golf Plus 1.9 TDI**  
 Spring Edition, EZ 18.12.2006  
 8600 KM, 77 KW / 105 PS

16.990 €



**Volvo V50**  
 Benzin/Diesel, Klima, Metallic,  
 Alu, RCD

\*ab 17.990 €



**VW Polo 1.2 Comfortline**  
 5-trg, 51 KW, EZ 11/2007,  
 12.500 km, ABS, CD, Metallic,  
 Tempomat

\*nur 10.900 €



**Peugeot 1007 1.4 HDI**  
**Sporty-Pack** EZ: 01.06, 50 KW,  
 62800 km, Diesel, ABS, Alu,  
 Bordcomputer, EFh, Klimaautomatik,  
 Metallic, Park Distance Control, Servo,  
 Tempomat, ZV

9.900 €



**Volvo C30**  
 JW, 9.000 KM, Klima; EZ 07,  
 ZV-Funk, RCD, Benzin/Diesel

\*ab 16.990 €



**Suzuki Grand Vitara 2,0**  
**GLX 5-Türer**, 103 KW, ABS, Alrad,  
 Alu, Bordcomputer, CD-Wechsler, EFh,  
 Fb für ZV, Klimaautomatik, Metallic,  
 Servo, Tempomat  
 (innerorts 12 l, außerorts 7,8 l, kombiniert 9,3  
 l, CO<sub>2</sub>-Ausstoß 230 g/km)

\*nur 20.590 €



**Opel Corsa D 1.2 Klima**  
 EZ 04/07, 59 KW, ABS, Alu, CD,  
 EFh, Klima, Met., Servo, ZV

ab 9.990 €



**Suzuki Swift 1,3 Bandit**  
**„Sport“ 5-Türer**  
 68 KW, 10 km, Verbrauch [l/100km]:  
 min, max, innerorts 7,40; außerorts 4,90;  
 kombiniert 5,80; CO2 Emissionen [g/km]  
 140,00. \*Angaben ohne Gewähr  
 ABS, Alu, Bordcomputer, EFh,  
 Klimaautomatik, Metallic, Servo  
 ZV

12.990 €



**VW Golf Plus 1.6 On Tour**  
**LPG Autogas**  
 EZ: 03.07, 75 KW, 13590 km,  
 Autogas LPG, ABS, Alu,  
 Bordcomputer, CD, EFh, Isofix,  
 Klimaautomatik, Metallic, Servo,  
 Tempomat, ZV

18.900 €



**Renault Kangoo 1.6 16V**  
**Expression neues Modell**  
 79 KW, 0 km, Verbrauch [l/100km]:  
 innerorts 9,80, außerorts 6,10, kombiniert  
 7,50, CO2 Emissionen [g/km]  
 177,00. \*Angaben ohne Gewähr, 2x  
 Schiebetüren, ABS, EFh, geteilte  
 Rücksitzbank, Klima, Metallic, Neu-  
 fahrzeug mit Tageszulassung, Servo, ZV

13890 €



**HYUNDAI i10 1.2 Style plus**  
 EU-Neufahrz., 51 KW, 0 km,  
 Elektr. Fensterheber,  
 Klimaanlage, Servo,  
 Zentralverriegelung

9.900 €



**VW Passat Variant 1.9**  
**TDI DPF Comfortline**  
 EZ 08/07, 74 KW, 13.300 km,  
 Diesel, 4x elkr. Fh, ABS, CD,  
 Klima, Met., Servo, ZV

nur 21.500 €

\*MwSt ausweisbar • Wunschbestellung möglich!

## Ihr Spezialist für EU-, Neu-, Halb- und Jahreswagen

Ständig 250 Fahrzeuge im Angebot. Bei Neuwagen bis zu 30% Nachlass gegenüber DUPE!

Wir bieten:

- Probefahrten
- Inspektions-Service
- Reifen-Service
- Aufbereitung von PKWs
- Leihwagen kostenlos



- Gebrauchtwagen mit Garantie
- Gebrauchtwagen ab 1500,- €
- kompetente Beratung
- Finanzierung supergünstig, 12-84 Monate
- Leasing
- Sonntags Schautag



# Mühlenreparatur in Remels



Die Haube schwebt der Erde zu.

Fotos: Stephans

**hhs Remels.** An der Kappe und den Flügeln der Mühle hatte der Zahn der Zeit genagt. Der Drehkranz wies erhebliche Schäden auf, die Flügel waren teilweise durchgerostet und der Sandstein, in welchem die Königswelle läuft, war gebrochen. Die Rechteindeckung der Haube hatte Leckstellen. Somit war eine Reparatur unumgänglich geworden. Zur Finanzierung stellte die Gemeinde

einen Antrag auf Zuschuss aus EU-Mitteln. Diesem Antrag wurde mit einem Betrag in Höhe von 46.000 Euro entsprochen. Die Gesamtkosten sind mit 120.000 Euro veranschlagt. Den Auftrag für die Demontage der Flügel und der Haube sowie der Montage derselben nach der Instandsetzung erhielt die Fa. Möller aus Osnabrück, die für solche Arbeiten spezialisiert ist.

Nachdem am 3. September die vier Flügel abgenommen wurden, folgte am 11. September der weitaus schwierigere Teil. Die Haube, immerhin 15 Tonnen schwer, wurde abgenommen. Die Monteure aus Osnabrück befestigten die Traverse, Ketten und Gurte in luftiger Höhe. Behutsam hob der Kranfahrer der Firma Heykes aus Wiesmoor die Haube an und setzte sie vorsichtig ab. Am gleichen Tag wurde die nun nach oben offene Mühle gegen Regen mit einer Plane gesichert. Mit der Neueindeckung der Haube mit Reet wurde die Fa. Meyer Et Janssen aus Georgsheil beauftragt.

Nach einer Begutachtung der demontierten Haube wurde festgestellt, dass tragende Teile der Eisenkonstruktion stark angerostet sind und ebenfalls erneuert werden müssen. Der Verwaltungsausschuss der Gemeinde entschied, dass die dafür anfallenden zusätzlichen Kosten in Höhe von ca. 10.000 Euro von der Gemeinde übernommen werden.

Die gesamten Instandsetzungsarbeiten werden voraussichtlich in diesem Jahr nicht mehr abgeschlossen.



Der erste Flügel ist demontiert



Der Kran hat die Haube angehoben.

## Arbeiten am Dorfteich Oktoberfest up't Fehn

Totalsanierung / Rundweg mit Beleuchtung



**dbu Hollen.** Es herrscht rege Arbeitsstimmung am Hollener Dorfteich. Der Grund dafür ist die grundlegende Sanierung des gesamten Geländes, damit das Gewässer wieder richtig zur Geltung kommt. Ziel soll es werden, eine Art Naherholungsgebiet zu schaffen mit einem kleinen Dorfplatz, an dem man sich trifft.

Im Frühjahr 2008 begann der Bürgerverein Hollen mit dem Ausästen. Der Teich war fast gar nicht mehr zu sehen. Am 25. Oktober waren Männer des Kirchenvorstands damit beschäftigt, Erdkabel für Beleuchtung

sowie ein Leerrohr für Frischwasser in den Boden einzulassen. Geplant sind weiterhin zwei Stege sowie ein schöner Rundweg. Außerdem wird die Grillhütte, die derzeit beim Tennisheim ein Schattendasein fristet, dort hinziehen und hoffentlich desöfteren frequentiert werden. Ein kleiner Dorfplatz soll auch entstehen.

Wenn alles mitläuft, können wir mit einer feierlichen Einweihung im August nächsten Jahres im Rahmen der Hollener Dorffestes rechnen, das vom 20. bis 23. August 2009 stattfinden soll. Foto: de Buhr



**dbu Nordgeorgsfehn.** Zum zweiten Mal lud der Bürgerverein Nordgeorgsfehn zum zünftigen Oktoberfest ein. Das Dorfgemeinschaftshaus war rappellvoll. Unter dem

Motto „Feiern wie in Bayern“ wurde bis in den Morgen das Tanzbein geschwungen. Natürlich gehörte auch das bayerische leibliche Wohl zum Programm. Foto: de Buhr

## H G K

### WERBUNG

Ostertorstr. 94 - 26670 Uplengen

- ✓ BAUSCHILDER
- ✓ WERBE-ARTIKEL
- ✓ WERBE-TECHNIK
- ✓ PVC-AUFKLEBER
- ✓ LEUCHTWERBUNG
- ✓ FOLIENBESCHRIFTUNG

**NEU! Webseitenerstellung, Internetservice.**  
 Von der Pflege bis zur Aktualisierung.

**Tel.: 04956 3981 - Fax 990982 - [www.h-g-k-werbung.de](http://www.h-g-k-werbung.de)**

**Wir verwirklichen Ihren Traum vom eigenen Haus.**

Ob Umbau, Anbau oder Neubau  
Ob schlüsselfertig oder im Rohbau



**Gebr. de Buhr** EST. 1962  
**Bauunternehmung**

Planung und Ausführung sämtlicher Bauarbeiten

26849 Filsum · Oll Kamp 7 · Tel. 04957 990393 · Fax 990394

**KFZ-SERVICE JOHANN HAGEDORN**

auto reparatur Johann Hagedorn KFZ-Meisterbetrieb



Wir wünschen eine schöne Adventszeit und ein frohes neues Jahr 2009!

Meisterhaft **auto reparatur**

Uhlhornstraße 6 · 26835 Firrel  
Telefon (0 49 46) 99 02 20  
Telefax (0 49 46) 99 02 21

# Monatliches Treffen im Dörpshuus

Muntere Seniorengruppe Groß- und Kleinsander trifft sich regelmäßig zum Klönen und Tee trinken



Foto: de Buhr

**dbu Großsander.** Vor einigen Jahren gehörte man mit 50 Jahren und mehr schon zum alten Eisen. Das hat sich in der heutigen Zeit glücklicherweise grundlegend geändert. Warum zuhause alleine Tee trinken? In der Gemeinschaft macht es doch viel mehr Spaß. Man sieht sich endlich mal wieder, erfährt Neuigkeiten oder erzählt aus vergangenen Zeiten... Bei einer Senioren-Adventsfeier im

Jahr 2005 kam dann auch Anne Dänecas auf die Idee, warum denn nur einmal im Jahr sich zu treffen? Und schon war das erste Treffen am 28. Februar 2006 im Dorfgemeinschaftshaus Großsander geplant. Von da an trafen sich durchschnittlich 30 Personen im Alter zwischen Mitte 60 und Anfang 90 jeden letzten Dienstag Nachmittag bei Tee und Kuchen. Weert Gerdes ist mit seinen 91 Jahren der

älteste Teilnehmer. Aufgelockert wurden und werden die Nachmittage mit Geschichtenvorlesungen oder das Singen von Liedern. Jedes Geburtstags"kind" darf sich zudem ein Lied wünschen, bei dem dann alle kräftig mitsingen. Zusätzlich wurden auch Halbtagestouren angeboten. Auch gemeinsames Grillen oder Snirtjeessen stand auf dem Programm. In unregelmäßigen Abständen werden Gäste eingela-

den, so zum Beispiel Vertreter der Polizei, der Feuerwehr, des Ortsbürgervereins. Musikalische Unterhaltung gab es von den Dörpspölers Holtland und auch die Ostfreesen Danzers aus Jüberde waren kürzlich da.

Wer Interesse hat, an der munteren Runde teilzunehmen, ist herzlich eingeladen. Jeden letzten Dienstag im Monat, um 15 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Großsander.



Foto: de Buhr

## Piratenalarm

**dbu Hollen.** Jede Menge Piraten waren los! Am Samstag, 27. September hatten sich die Kinder des Kindermusikkreises des TuS Uplengen Hollen e.V. (Da Capo Flötenorchester) etwas Besonderes für die Eltern einfallen lassen. In der Pausenhalle der Grundschule wurden Lieder von Volker Rosin gesungen, dazu getanzt und anschließend gab es leckere Hot Dogs für alle.

Außerdem bastelten sie Schatztruhen für ihre Wertsachen.

Infos über den Verein gibts online: [www.da-capo-online.de](http://www.da-capo-online.de)

## Aktuelle Angebote

### HP 6730s



Display: 15,4 Zoll WXGA matt  
 Prozessor: T5870 2000 RAM:  
 3072MB Festplatte: 320GB  
 DVD-Brenner: DVDRW/LS  
 WLAN+BLUETOOTH integriert  
 Windows VistaHB OF2007  
 Ready 1J Gar.(DE)

Preis: **699,95**

Gleiches Gerät jedoch mit nur  
 2048MB RAM und 250GB  
 Festplatte Preis: 599,95

### Gamer Notebook MSI MEGABOOK VR630-Q6043VHP



MSI Value Series VR630-  
 Q6043VHP - Athlon X2 QL-60  
 - RAM 4 GB Festplatte 320  
 GB - DVD±RW (±R DL) / DVD-  
 RAM - GF 9100M G Shared  
 Video Memory (UMA) - Gigabit  
 Ethernet - WLAN : 802.11a/b/g  
 - Vista Home Basic - 16"  
 Breitbildschirm TFT (WXGA)  
 Blendschutz - Kamera

Preis: **699,95**

Info-Hotline +  
 Bestell-Telefon



**04956 928952**

Moorweg 33 · 26670 Remels  
 www.t-k-i-t.de · info@t-k-i-t.de



# NAAMAN



Telekommunikation & IT-Dienstleistungen  
 Computer - Telefon - Internet

Computer - Server - Netzwerke - Telefonanlagen - Computerzubehör  
 Technische Beratung für: Alarmanlagen - Videoüberwachung  
 (auf Wunsch mit anschließender Vermittlung)

**Ihr kompetenter Partner für T-Home-  
 und T-Mobile-Produkte.**

**TOP-LEISTUNGEN zu Preisen,  
 die sich JEDER leisten kann!**

Bei Fragen im Bereich Computer oder  
 Informationstechnik rufen Sie mich bitte an:  
 Tel: 0 49 56 - 92 89 52 oder 01 75 - 700 51 67.

Ich biete meine kompetenten Dienste zu günstigen Preisen an! Technische  
 Dienstleistungen für Computer, Internet und Telefonanlagen. Fehlerbehebung,  
 Virenbekämpfung und Anschluss von Computer und Telefonanlagen.

**Computer-Kurse /Einweisungen bei Ihnen zu Hause**

**NEU**

Was nützen Ihnen Kurse und Seminare, wenn Sie Ihren PC besser kennen  
 lernen wollen? Ich komme zu Ihnen (25,-/Std.) und zeige Ihnen alles, was  
 Sie wissen wollen und beantworte Fragen zu Hardware und Software.

**NEU**



**t-k-i-t.de**

# Fliegerfreunde laden Uplengener ein

Flugplatz Felde mit neuem Aufschwung und viel Elan / Tag der offenen Tür im Mai 2009

**Uplengen/Westerstede.** Nachdem die Luftsportfreunde Westerstede den Vereinssitz an den Flugplatz Conneforde verlegt haben, wurde am 24. August 2008 beim Flugplatz Westerstede-Felde der Fliegerclub Westerstede e.V. gegründet.

So kam es dann zur Neugründung des Vereins, sodass wieder alle Piloten, die gerne in Felde fliegen, auch hier ihren Verein haben.

Ein wichtiger Grund für die Vereinsgründung war aber auch, dass es am Platz eine vereinseigene Flugschule geben sollte. Vorgespräche mit den Genehmigungsbehörden haben ergeben, dass es alsbald wieder unter der Federführung des Fliegerclub Westerstede e.V. eine Flugschule am Platz geben wird. Mit den bisherigen Fluglehrern, Ausbildungsleiter Volkmar Mennecke und den beiden Fluglehrern Dr. Rainer Kogelheide und Jörg Bohn stehen äußerst erfahrene Fachkräfte zur Verfügung. Bereits jetzt liegen sieben Anmeldungen von Flugschülern vor, die umgehend mit der Ausbildung beginnen möchten.

Mit Unterstützung durch Elke und Rolf Vahlenkamp stehen zwei Flugzeuge für den Verein zur Ver-



fügung. Beide Flugzeuge (4-sitzige Reiseflugzeuge) stehen sowohl für die Flugschule als auch zur Charter für die Piloten zur Verfügung..

Für Mai 2009 ist dann ein Tag der offenen Tür geplant, um auch der Bevölkerung die Möglichkeit zu geben, einmal hinter die Kulissen eines Flugplatzes zu schauen, sich an Rundflügen zu beteiligen oder sich einfach an diesem Tag auf dem Flugplatz zu vergnügen.

Derzeit sind am Flugplatz Westerstede-Felde 38 Flugzeuge stationiert. Alle zur Verfügung stehen-

den Flugzeughallen sind nahezu ausgebucht.

Der Vorstand des Fliegerclub Westerstede e.V. unter Führung von Harm Bartels als 1. Vorsitzenden, Georg Eilers als 2. Vorsitzenden, Klaus Leske als Kassenwart und Heinz Burlager, der für die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit verantwortlich ist, freuen sich auf den Neuanfang und bedanken sich im Namen der ca. 70 Piloten am Platz beim Flugplatzzeiger für die besondere Unterstützung, die dem Verein in allen Belangen zuteil wird.

Der Fliegerclub Westerstede e.V. freut sich über jeden Gast der zum Flugplatz nach Felde kommt. Zusammen mit dem Pächter des Flugplatzrestaurants wird dem Besucher ein besonderes Flair geboten, welches man anderswo nur schwer findet. Auch im bevorstehenden Herbst und Winter bietet der Flugplatz Westerstede immer ein lohnendes Ziel. Rundflüge über das schöne Ammerland, zu den Inseln oder das benachbarte Ostfriesland werden zu moderaten Preisen angeboten.



Wer sein Haus nachträglich dämmt hat gut Lachen:

## So sparen Sie Geld und tragen noch aktiv zum Klimaschutz bei



Mit der Einblastechnik können selbst Altbauten nachträglich effektiv gedämmt werden

Wer in seinen vier Wänden gerne das ganze Jahr über ein angenehmes Raumklima hätte, nebenbei noch Heizkosten sparen und verbesserte Lärm- und Brandschutzeigenschaften seines Hauses haben möchte, der sollte jetzt weiterlesen. Denn diese Vorteile können Sie mit einem einzigen Schritt gewinnen - einer nachträglichen Wärmedämmung Ihres Hauses.



Wärmedämm-Profis im Einsatz.

Diese Dämmung mit dem Einblasdämmsystem führt die Firma "Rund ums Haus GmbH" seit über 14 Jah-

ren durch. Dass dies relativ leicht zu bewerkstelligen ist, weiß Frau Wattjes von "Rund ums Haus GmbH" aus Großefehn: "Mit der Einblastechnik können wir so gut wie jedes Haus einer nachträglichen Wärmedämmung unterziehen. Das senkt die Heizkosten und den CO<sub>2</sub>-Schadstoffausstoß und trägt somit zum Klimaschutz bei. Der Ablauf ist relativ einfach: Durch flexible Schläuche werden mittels Luftdruck die Steinwolleflocken in Schräg- und Flachdächer oder in senkrechte Hohlwandkonstruktionen des Außenmauerwerks eingeblasen. Dort sorgen die nichtbrennbaren Steinwolleflocken für die nachträgliche Wärmedämmung."

Ist das Haus dann vernünftig isoliert, stellt sich im Sommer noch ein weiterer angenehmer Effekt dar: Wenn die Sonne Dächer und Wände aufheizt, bleibt die Temperatur im Haus



Hohlschicht mit Rockwool-Wärmedämmung.

angenehm. Die Dämmung sorgt dann auch für einen erholsamen Schlaf in warmen Sommernächten.

Zudem bieten Sabine und Focke Wattjes ihren Kunden wirksamen Schutz für Putz und Bausubstanz gegen aufsteigende Feuchtigkeit (Kapillarwassersperre) und die Imprägnierung der Außenwände gegen Schlagregen an.

Weitere Informationen unter: [www.waermedaemmprofi.de](http://www.waermedaemmprofi.de)

### Steinwolle dämmt und schützt vor Bränden

Im Brandfall kann sich die richtige Wahl der verarbeitenden Baustoffe als lebensrettend erweisen, wie z. B. Steinwolle zum Dämmen von Wand und Boden. Denn hochwertige Dämmstoffe aus Steinwolle haben einen Schmelzpunkt von über 1000 Grad Celsius und können somit im Brandfall wirksam die Ausbreitung der Flammen verhindern. Nachbarhäuser sowie angrenzende Gebäude und Stockwerke bleiben vom Feuer verschont.

Lebensrettende Fluchtwege können durch den gezielten Einbau feuerhemmender Steinwoll-Dämmstoffe freigehalten werden. Ein weiteres Plus: Das Material setzt bei Bränden keine giftigen Gase frei...es schont so die Umwelt.

Jetzt sofort Heizkosten sparen!

Wir sind seit über 14 Jahren für Sie tätig!



Geld sparen durch:

... in ausgezeichneter Qualität!

# Nachträgliche Wärmedämmung

ohne viel Aufwand seit über 14 Jahren!  
Wir bieten Ihnen dafür:

Vollwärmeschutz durch das Einblasdämmsystem im zweischaligen Mauerwerk und im Dachbereich.

Die Vorteile des von uns gelieferten Dämmsystems:

-  bessere Nutzung des Brennstoffes bzw. der Heizenergie
-  erheblich verringerter Wärmeverlust durch den nachträglich gedämmten Teil der Aussenwand
-  im Mauerwerk verlegte Rohre frieren nicht ein
-  Tauwasser und Schimmelbildung werden vermieden
-  das Wohnklima wird verbessert, das ganze Jahr hindurch



Holzbalkendecke



Für Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung!



Fordern Sie unsere Referenzen an!



Zweischaliges Mauerwerk



Dachschräge (mit Hinterlüftung)



# Rund ums Haus GmbH

Multidienstleistungen

S. Wattjes - Kanalstr. Süd 170 b  
26629 Großefehn

Fon 049 43 / 39 16  
Fax 049 43 / 99 02 51  
Handy 0172/42 38 610

e-Mail: [info@waermedaemmprofi.de](mailto:info@waermedaemmprofi.de)  
[www.waermedaemmprofi.de](http://www.waermedaemmprofi.de)

## Ersteigert

**dbu Remels.** Im Rahmen einer Aktion von Bremen Vier hat der Remelser Matthias Müller einen überlebensgroßen Pappaufsteller ersteigern können. Für sage und schreibe 1850 Euro wechselte dieses 2x2 m große Werbeschild für den neuen James-Bond-Kinofilm seinen Besitzer. Die gesamte Aktion erbrachte fast 7500 Euro. Das Geld wurde dem Bremer Rat-und-Tat-Zentrum gespendet.

Über die Übergabe von Bremen Vier an Matthias Müller in Remels werden wir in der nächsten Ausgabe berichten.

### Bieten Zusatz Einkommen

für Berufstätige und Selbstständige von zu Hause aus.

**H. & G. Ubben GbR**  
**04956-926867**

**BSF BESTECK-ANGEBOT**  
18/10 Edelstahl, spülmaschinenfest

<p><b>OSTFRIESENMUSTER</b></p> <p><b>Tee- o. Kaffeelöffel</b> 6er Pack .....<del>41,95</del> <b>26,-</b></p> <p><b>Kuchengabel</b> 6er Pack .....<del>54,95</del> <b>34,-</b></p> <p><b>Sahnelöffel</b>.....<del>14,90</del> <b>6,-</b></p> <p><b>Zuckerzange</b>.....<del>14,90</del> <b>6,-</b></p>	<p><b>Besteckkasten „Swing“</b> 24 tlg. <del>89,90</del> <b>39,-</b></p> <p><b>Besteckkoffer „Cult“</b> 68 tlg. <del>249,-</del> <b>99,-</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Webermann</b> <i>Schönes für Zuhause.</i></p> <p><small>26670 Uplengen-Hollen Hollener Landstraße 26 Telefon (0 44 89) 13 19</small></p>
---	---



# „Mit 65 muss Schluss sein!“

**Bürgermeister Hartwig Aden tritt Ende August 2009 von seinem Amt zurück / Zwei Kandidaten treten an**

**hhs Uplengen.** Bereits bei seiner Wahl 2003 zum Bürgermeister hatte Hartwig Aden öffentlich angekündigt, dass er nicht die volle Amtszeit von 8 Jahren tätig sein wird. „Ich habe immer gesagt, mit 65 muss Schluss sein.“ begründete er seinen Entschluss. In dem Jahr, es wäre 2010, finden bundesweit und in Niedersachsen keine Wahlen statt. Da Wahlen immer mit Kosten

Als erster entschloss sich Enno Ennen, Leiter des Fachbereichs Ordnung und Soziales in der Gemeindeverwaltung, zu kandidieren und der CDU-Kandidaten-Findungskommission seine Kandidatur mitzuteilen. 1972 begann Ennen seine Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten bei der Gemeinde Uplengen. Später legte er die Diplom-Verwaltungsprüfung ab. Seit 1988 ist er Fachbereichsleiter. Ehrenamtlich ist er in der Freiwilligen Feuerwehr Jübbeerde aktiv. Der Bekanntgabe seines Entschlusses gingen viele eigene Überlegungen voraus, Gespräche in der Familie, mit Freunden, Kolleginnen und Kollegen. Alle ermunterten ihn diesen Schritt zu tun und die Herausforderung anzunehmen. Sein persönliches Fazit: „Ich möchte diese Aufgabe zum Wohl der Gemeinde Uplengen anpacken“. Enno Ennen ist Mitglied der CDU.



Hartwig Aden

verbunden sind, hat unser Bürgermeister sich dazu entschieden, vor dem 27. September 2009, dem Tag der Bundestagswahl sein Amt zur Verfügung zu stellen. Die rechtlichen Voraussetzungen sind bereits mit dem Landkreis Leer geklärt und dem Landrat hat Hartwig Aden seine Entscheidung persönlich mitgeteilt. Der offizielle Antrag folgt noch. Somit werden die Uplengener am 27. September 2009 auch einen neuen Bürgermeister wählen. Nachdem feststeht, dass 2009 die Neuwahl erfolgen wird, gibt es derzeit zwei Kandidaten die sich zur Wahl stellen.

Als weiterer Kandidat gab Richard Bolte der Findungskommission seinen Entschluss zur Kandidatur bekannt. Seit 1980 ist der Diplom-Finanzwirt beim Finanzamt in Westerstede tätig und ist derzeit Sachgebietsleiter für Betriebsprüfungen. Mit Verwaltungsabläufen ist er vertraut. In der evangelisch-freikirchlichen Gemeinde Remels und beim VfB Uplengen ist er engagiertes Mitglied. Familie und Freunde unterstützen seine Kandi-



Wer zieht im Herbst 2009 ins Rathaus ein? Der Wähler kann sich zwischen Richard Bolte (oben) und Enno Ennen entscheiden.

datur. „Ich habe nur positive Rückmeldungen erhalten“. Weiterhin betont Richard Bolte, „dass er die Arbeit von Bürgermeister Aden zum Wohle der Gemeinde Uplengen fortsetzen möchte“.

Der CDU-Gemeindeverband hat eine Kandidaten-Findungskommission, bestehend aus drei Mitgliedern, berufen. Mit dem Mitglied, Heinz-Dieter Baumfalk, haben hat sich das Blattje zum weiteren Verfahren unter-

halten. Beide Kandidaten werden sich der CDU-Fraktion im Gemeinderat vorstellen.

Im Januar 2009 folgt dann eine Mitgliederversammlung des CDU-Gemeindeverbandes Uplengen auf welcher die Kandidaten die Gelegenheit haben sich dem Gremium vorzustellen. In geheimer Wahl treffen dann die Mitglieder ihre Entscheidung mit welchem Kandidaten die CDU in den Wahlkampf gehen wird.

## Ut uns Rathaus

### Neue Zuordnung im Sozialamt Ausschusssitzung am 2.12.

**Uplengen.** Seit dem 1. November 2008 ist Herr Janssen (Tel. 04956-9117-17) für Bürgerinnen und Bürger Uplengens mit den Anfangsbuchstaben des Nachnamens A bis Ha, Herr Ahrenholtz (Tel. 04956-9117-13) für He bis O und Frau Ludolphus (Tel. 04956-9117-22) für die Anfangsbuchstaben P bis Z zuständig.

**Uplengen.** Der Ausschuss für Umwelt, Wirtschaft, Touristik und Verkehr der Gemeinde Uplengen wurde zu einer öffentlichen Sitzung am 2. Dezember 2008 um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses geladen. Die Tagesordnung kann im Internet [www.uplengen.de](http://www.uplengen.de) unter dem Punkt Ratsinfo - Politik - eingesehen werden.



# Fitness-Studio „Die Fabrik“ bewegt

**dbu Remels.** Haben Sie nicht auch schon mal im Stillen gedacht: „Mensch, ich muss dringend was für mich tun!“ Aber immer war der „innere Schweinehund“ stärker als der Wille? Trösten Sie sich, so geht es eigentlich allen von uns.

Wer jedoch etwas ändern will, muss den ersten Schritt tun. Den „Rest“ erledigt „Die Fabrik“. Stecken Sie Ihre Ziele nicht zu hoch. Getreu dem Motto: „Der Weg ist das Ziel“ sollten Sie nicht ins Fitness-Studio gehen, um schnell abzunehmen, sondern Ihre Fitness bzw. Gesundheit und Wohlbefinden durch regelmäßige Besuche dauerhaft zu erlangen und zu erhalten.

Jeder Fabrik-Kunde kennt es: erst

einmal „aufgerappelt“ und angefangen, fühlt man sich danach einfach super.

Und seine Freizeit sportlich mit Gleichgesinnten zu verbringen, ist keine Zeitverschwendung.

In der Fabrik in Remels wird jeder neue Kunde erst einmal nach aktuellen Gesundheitszustand befragt, bevor es zur Sache geht.

Nach einem leichten Aufwärmen auf dem Kardiometer (Standfahrrad mit Pulskontrolle) erfolgt eine Einweisung auf Geräten, die die verschiedenen Muskelpartien des Körpers berücksichtigen. Dabei achten ausgebildete Trainer und Physiotherapeuten auch auf Vorerkrankungen oder gehen auf spezielle



Wir sorgen für ein gutes

## Bauchgefühl

- Herz-/Kreislauftraining
- Muskeltraining
- Spinning
- Sauna/Solarium
- Spaß inklusive



26670 Uplengen-Remels · Ostertorstr. 60 b  
(Eingang hinter ALDI)

[www.die-fabrik-remels.com](http://www.die-fabrik-remels.com)

Telefon 04956 990251 · Telefax 990292

**Öffnungszeiten:** Mo., Di., Fr. 8-12 + 15-22 Uhr, Mi. + Do. 9-12 + 15-22 Uhr, Sa. 9-11 + 14-18 Uhr, So. 18-21 Uhr



Wünsche ein. Auch Kranken- und Rentenkassen befinden die „Fabrik“ für empfehlenswert:

„Wir sind ein anerkanntes Studio für Reha- oder Kur-Anschlussheilbehandlung,“ betont Inhaber und ausgebildeter Physiotherapeut-Karsten Overlander.

Lizenzierte (Rücken-) Trainer (B-Lizenz) sowie er„fahrene“ Indoor-Rad-Trainer vermitteln Kompetenz. Nach der sportlichen Betätigung relaxen darf auch nicht fehlen. Im

Wellnessbereich steht ein Solarium, sowie eine Sauna mit Ruhebereich zur Verfügung.

Im Gymnastikraum ist die Spinning-Runde unter sich. Hier trifft man sich bei fetziger Musik und tritt gemeinsam in die Pedale.

Nach oder während des Sports trifft man sich auch gerne an der großen Theke zum Plausch oder um sich zu erfrischen...

Die Fabrik sorgt eben für ein gutes Bauchgefühl. Spaß inklusive.

## Uplengener Hochzeitsgalerie

(Weitere Fotos im Internet unter: [www.uplengen.de/hochzeitsgalerie](http://www.uplengen.de/hochzeitsgalerie))



Christian Fugel und Alexandra Fugel geb. Fenske sagten am 23.08.2008 in der Mühle in Remels JA zueinander.



Manfred Müller und Jennifer Müller geb. Garrels sagten am 05.09.2008 in der Mühle in Remels JA zueinander.



Karsten Stölken und Kerstin Stölken geb. Grotluschen gaben sich am 10.09.08 in der Mühle Remels das JA-Wort.



Reinold Schön und Pia Schön geb. Kurzawa gaben sich am 19.09.2008 in der Mühle in Remels das JA-Wort.



Hardwig Ernst und Cora Ernst geb. Oberthür sagten am 19.09.2008 in der Mühle in Remels JA zueinander.

## Ihr Festtagsplaner



**Planung und Organisation von Festlichkeiten**  
wie Hochzeiten, Taufen, Jubiläen, Geburtstage und Feste

### Bianca Hinrichs

Eibenstraße 8  
26655 Westerstede-Ihorst  
Tel.: 04488-764061 o. 0151-10364330



Frank Janßen und Christina Janßen geb. Meyer schlossen am 26.09.08 im Trauzimmer des Rathauses den Bund fürs Leben.

## Wunschtermin 09.09.09

Drei Zahlen, ein Datum und der feste Wille, den Hochzeitstag nicht zu vergessen.

Der 09.09.09, ein Mittwoch, wird auf viele heiratswillige Paare eine ganz besondere Anziehungskraft ausüben.

Das Standesamt Uplengen bietet an diesem Tag mit Blick auf das besondere Datum vormittags und auch nachmittags die Möglichkeit, den „Bund fürs Leben“ zu schließen.

Interessierte Paare können sich bereits jetzt einen Wunschtermin sichern.

Für Auskünfte und Fragen steht Ihnen das Standesamt gerne zur Verfügung.

Ist auch Ihre Kfz-Versicherung teurer geworden? Wechseln Sie jetzt und geben Sie mit uns Gas!?



**Ralf-Dieter Helmers**  
 Versicherungsfachmann  
 Geschäftsstellenleiter  
 Ostertorstraße 94  
 26670 Remels-Uplengen  
 Telefon: 04956 927797  
 Telefax: 04956 927798

**CF DIE OSTFRIESISCHE**  
 LANDSCHAFTLICHE BRANDKASSE  
 Die Versicherung der Ostfriesen  
 Partner der Finanzgruppe

**CO PARTS Plus System**  
 Auto und mehr

# Helmuth Felkel

Freie Werkstatt – Abschleppdienst

**AVD**  
 1918



Abschleppdienst (Tag + Nacht)  
 Täglich TÜV durch DEKRA

**Rudolf-Diesel-Straße 7**  
**26670 Uplengen-Jüggerde** **Tel. 04956 3238**

## Heinemann's Gasthaus

**Veranstaltungstipps:**

**14. Februar + 7. März:**  
**Grünkohl- und Snirtjeessen mit Tanz**

– Wir bitten um Anmeldung –  
 Buchung auch online möglich unter  
**www.heinemann-wst.de**

Hollwege · 26655 Westerstede  
 Telefon (0 44 88) 27 50

**ARAL**

### Unser Aktionskalender 2008/2009

(Samstags jeweils ab 18.00 Uhr, sonntags ab 9.00 Uhr)

Sa. 29. Nov.	<b>BBQ-Grillspezialitäten</b> (Spare-Ribs, Rinderhacksteaks, Chicken-Wings, versch. Saucen etc.).....	€ 9,95
Sa. 06. Dez.	<b>Holzfüllersteaks</b> (Würzige Nackensteaks mit Kräuterbutter, Bratkartoffeln o. Pommes frites, Salat).....	€ 9,95
So. 07. Dez.	<b>Frühstücksbuffet</b> .....	€ 9,95
Sa. 13. Dez.	<b>Ammerländer Grünkohl</b> (mit Kochwurst, Pinkel, Kassler, Bauchspeck und Salzkartoffeln) .....	€ 9,95
Sa. 20. Dez.	<b>Lendchenessen</b> (reichlich) (mit Pilzsahne- und div. Grillsaucen, Pommes frites, Kroketten u. Salat).....	€ 10,00
So. 21. Dez.	<b>Frühstücksbuffet</b> .....	€ 9,95
Sa. 27. Dez.	<b>BBQ-Grillspezialitäten</b> (Spare-Ribs, Rinderhacksteaks, Chicken-Wings, versch. Saucen etc.).....	€ 9,95
So. 28. Dez.	<b>Frühstücksbuffet</b> .....	€ 9,95
Sa. 03. Jan.	<b>Ammerländer Grünkohl</b> (mit Kochwurst, Pinkel, Kassler, Bauchspeck und Salzkartoffeln) .....	€ 9,95
So. 04. Jan.	<b>Frühstücksbuffet</b> .....	€ 9,95
Sa. 10. Jan.	<b>Snirtjebraten</b> (mit allem Drum und Dran nach Art des Hauses).....	€ 9,95
Sa. 17. Jan.	<b>Holzfüllersteaks</b> (reichlich) (Würzige Nackensteaks m. Kräuterbutter, Bratkartoffeln o. Pommes, Salat) ..	€ 9,95
So. 18. Jan.	<b>Frühstücksbuffet</b> .....	€ 9,95
Sa. 24. Jan.	<b>Leckere Schweinshaxe</b> (mit Bratkartoffeln) .....	€ 8,30

**NEU: JETZT AUCH AUTOGAS (LPG) AM AUTOHOF!**

**Bitte melden Sie sich an im Restaurant ARAL-Autohof Apen-Remels**  
 Rudolf-Diesel-Str. 2 · 26670 Uplengen-Jüggerde · Tel. (0 49 56) 99 07 68 · Fax 99 04 09

**ARAL**

**Serie: Lexikon der Wildtiere**

## Die Stockente Lat.: Anas platymchos

**Hegering Uplengen**



Der Obmann für Öffentlichkeitsarbeit  
**Werner Strate**  
 Hollener Landstr. 50, 26670 Hollen  
 Telefon (0 49 57) 5 26

Nach der Art der Nahrungssuche und Nahrungsaufnahme unterscheidet man bei den Enten-Schwimmenten, die gründeln, und Tauchenten, die tiefer im Wasser liegen und tauchend ihre Nahrung suchen und aufnehmen. Zu den Schwimmerten gehören neben der Stockente auch die selteneren Krick- und Knäckenten. Aus dem Jahresstreckenbericht des Hegerings Uplengen geht hervor, dass in Uplengen im Jagdjahr 2007/2008 insgesamt 528 Stockenten, aber nur 16 Krickenten geschossen worden sind. Die Knäckenten, sie kommen hier bei uns in Uplengen höchstens- und das auch nur ganz selten als Durehzügler vor- haben keine Jagdzeit. Stockenten zeigen eine große Toleranz an ihren Lebensraum und Brutplatz. Bevorzugt werden Binnengewässer, doch fehlt die Art auch nicht an den Küsten, auf Berg-

seen, an Gräben und Tümpeln wie auf Stadt- und Dorfteichen. Im Herbst lassen sich gar nicht so selten die Balz und die Paarbildung der Stockenten beobachten. Das Weibchen, die Ente, legt im April oder Mai 7 bis 11 grünlich bis bräunliche Eier in das Bodennest. Nach 28 Tagen schlüpfen die Jungen aus und folgen der Ente sofort auf das Wasser. Sowohl das Gelege als auch die kleinen Jungenten sind mancherlei Gefahren ausgesetzt. Dabei sind es nicht nur die Ratten, sondern auch der Iltis, Steinmarder und der Fuchs, die eine große Gefahr für die Enten darstellen. Die kleinen Enten, sie sind Nestflüchter, flüchter können gleich schwimmen



Die Ente kümmert sich allein um die Aufzucht der Jungen.

und ernähren sich selbstständig. Die Ente befreut die Jungen noch ca. acht bis zehn Wochen, bis sie flugfähig sind.



Der farbenprächtige Erpel kümmert sich kaum bzw. gar nicht um den Nachwuchs. Fotos: Werner Strate

### IMPRESSUM:

**Herausgeber/Anzeigenverwaltung:**  
 DRUCKdesign Printmediengestaltung  
 Am Bargacker 16, 26670 Upl.-Hollen  
 Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25  
 www.druck-design.de

**Redaktion:**  
 Ulrich de Buhr (dbu)  
 DTP-Mediengestalter (V.i.S.d.P.)  
 Am Bargacker 16, 26670 Upl.-Hollen  
 Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25  
 Hans-Henning Stephans (hhs)  
 Diplom-Wirtschaftler  
 Lilienstraße 13 b, 26670 Upl.-Remels  
 Tel. (0 49 56) 41 81

In Zusammenarbeit mit den Vereinen, Organisationen, Kirchen und Gruppen der Gemeinde Uplengen

**Internet:** www.blattje.de  
**E-Mail:** blattje@ewetel.net

**Erscheinungsweise:** 6 x jährlich  
 Ende jeden ungeraden Monats

**Druck:** Joh. Meeuw & Sohn,  
 Alter Postweg 72, Remels

**Vertrieb:** Deutsche Post AG  
 (alle Haushalte in Uplengen)

**Auflage:** 6500 Exemplare

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.  
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos, denen kein Rückporto beiliegt, wird keine Haftung übernommen.

**Nächste Ausgabe:** Ende Januar 2009  
**Anzeigen- und Redaktionsschluss:**  
 9. Januar 2009

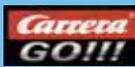
Bolte's

# SPIELZEUGLAND

**NEU IM SORTIMENT:**  
**Nintendo DS**  
**und Wii**



**Autorennbahn Verfolgungsjagd**  
8,4 m Streckenlänge



Polizeiauto  
mit blinkenden  
Lichtern



**67.99**

**Autorennbahn  
Double Police Chase**  
7,9 m Streckenlänge



**149.99**



**Große Auswahl sämtlicher Carrera-Artikel**



**Nintendo Wii**

**249.99**

Spiele für Nintendo Wii  
z. B. High School Musical

**59.99**



**Nintendo DS**

**149.99**



**Eye Clops**  
Mikroskopisches Auge  
mit 200-facher  
Vergrößerung



**49.99**

Spiele für  
Nintendo DS  
z.B. FIFA09

**39.99**



**BABY born BOY**  
mit magischem Töpfchen

**44.99**



**Kleiner Bauernhof**

**36.99**



**Feuerwehration**

**49.99**



**Güterzug-Set**

**89.99**

**Geländewagen  
mit Pferdeanhänger**



**4242 Sphinx**  
mit Mumienversteck

**21.99**



**4243 Pharaonentempel**  
mit Amulettschlüssel für die 2 geheimen Kammern

**22.99**

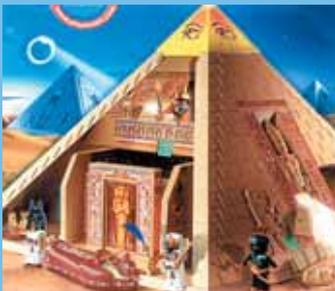
**Keltis**  
Spiel des Jahres 2008

**19.99**



**69.99**

**4220 Pyramide**  
mit dem Amulettschlüssel werden versch. Fallen ausgelöst und der versteckte Eingang geöffnet. Die 3 Seitenwände sind abnehmbar. Maße 53 x 53 x 35 cm.



**74.99**

**Billy Biber**  
Geschicklichkeitsspiel

**16.99**



**Phase 10 Karten**

Kaum ist eine der 10 Phasen geschafft, wartet schon die nächste. Und die Anforderungen an die zu erreichenden Kartenkombinationen steigen von Phase zu Phase.

**8.99**



**11.99**

**Make 'n' Break**  
Geschicklichkeitsspiel



**24.99**

**Make 'n' Break Extreme**



**8297 Großer Geländewagen**

**99.99**



# ALBERT BOLTE

26670 Uplengen-Remels · Ostertorstraße 50  
Tel. (0 49 56) 92 55-0 · www.albert-bolte.de

CARRERA NETWORK PARTNER